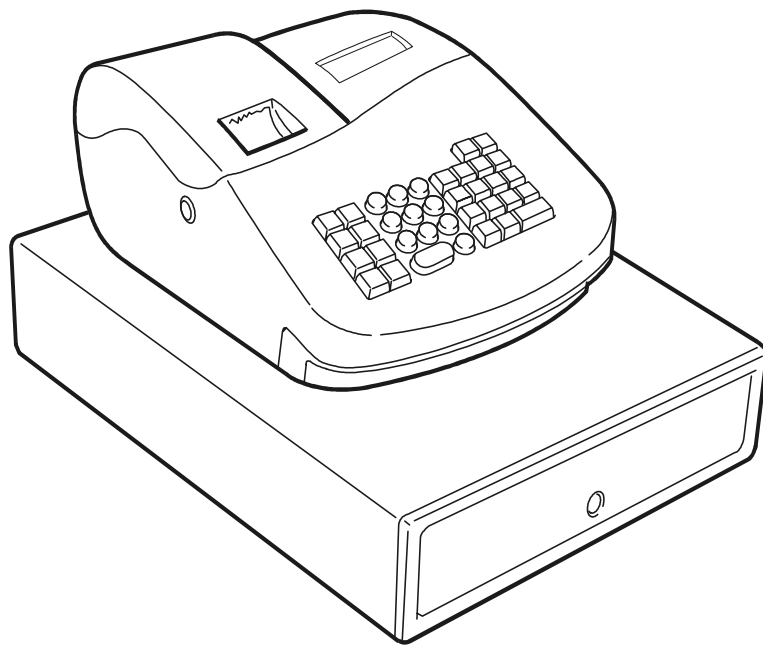


Cash Register

ECR 5300

BRUKSANVISNING



olivetti

PUBLICATION ISSUED BY:

Olivetti S.p.A.
www.olivetti.com

Copyright © 2005, Olivetti
All rights reserved



Your attention is drawn to the following actions that could compromise the characteristics of the product:

- incorrect electrical supply;
 - incorrect installation; incorrect or improper use, or, in any case, not in accordance with the warnings given in the User Manual supplied with the product;
 - replacement of original components or accessories with others of a type not approved by the manufacturer, or carried out by unauthorized personnel.
-

Nous attirons votre attention sur les actions suivantes qui peuvent compromettre la conformité attestée ci-dessus et les caractéristiques du produit:

- Alimentation électrique erronée;
 - Installation ou utilisation erronée ou non conforme aux indications exposées dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit;
 - Remplacement de composants ou d'accessoires originaux par des pièces non approuvées par le constructeur, ou effectué par du personnel non autorisé.
-

Wir möchten Sie darauf hinweisen, daß folgende Aktionen die oben bescheinigte Konformität und die Eigenschaften des Produkts beeinträchtigen können:

- Falsche Stromversorgung;
 - Installations- oder Bedienungsfehler bzw. Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, die mit dem Produkt geliefert wurde;
 - Das Auswechseln von Bauteilen oder Originalzubehör durch Unbefugte oder das Ersetzen durch Teile, die nicht vom Hersteller anerkannt werden.
-

Prestar mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arriba certificada y, obviamente, las características del producto:

- Alimentación eléctrica errónea;
 - Instalación o uso erróneos, improprios o no conformes con las advertencias detalladas en el manual de uso suministrado con el producto;
 - Sustitución de componentes o accesorios originales con otros no aprobados por el fabricante o bien efectuada por parte personal no autorizada.
-

Het is belangrijk te weten dat de volgende acties nadelige gevolgen kunnen hebben voor de goede werking van het product:

- het verkeerd aansluiten van een stroombron;
 - onjuiste installatie; onjuist of oneigenlijk gebruik, of handelingen die worden uitgevoerd zonder inachtneming van de waarschuwingen in de handleiding bij het product;
 - vervanging van originele onderdelen of accessoires door onderdelen of accessoires van een type dat niet is goedgekeurd door de fabrikant, of vervanging die wordt uitgevoerd door onbevoegd personeel.
-

Chamamos a sua atenção para as seguintes acções que podem comprometer o desempenho do produto:

- abastecimento de corrente não adequado;
 - instalação incorrecta, utilização incorrecta ou indevida, ou não respeitando os avisos descritos no Manual do Utilizador que é fornecido com o produto;
 - substituição de componentes originais ou acessórios por outros de tipo não aprovado pelo fabricante, ou substituição realizada por pessoal não autorizado.
-

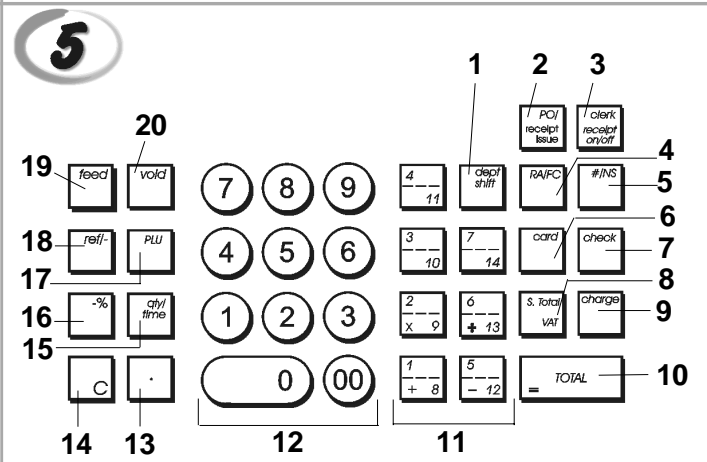
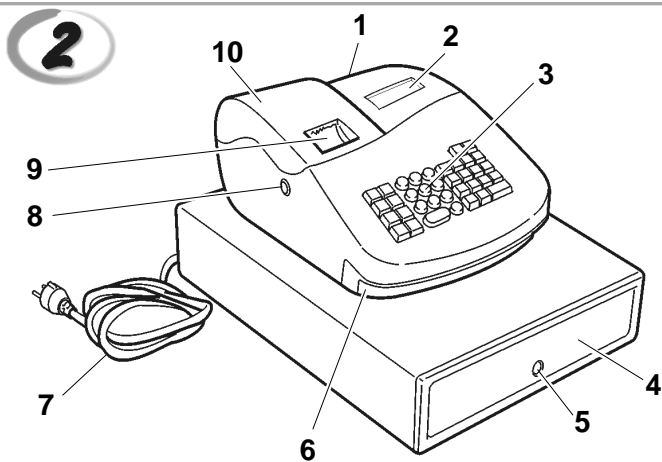
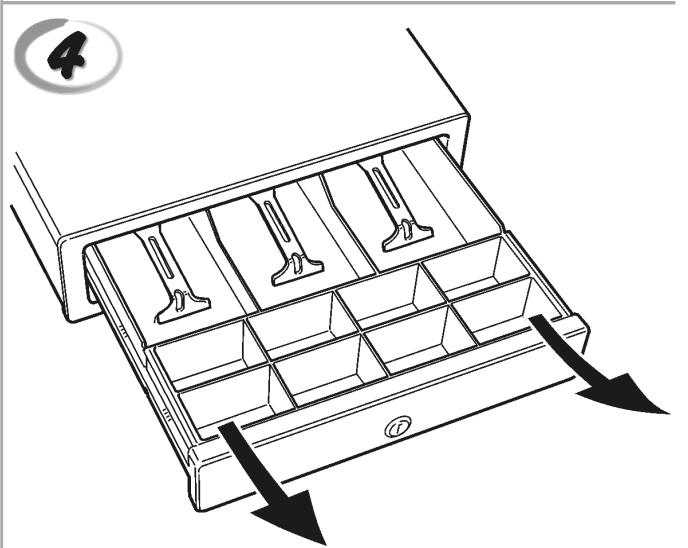
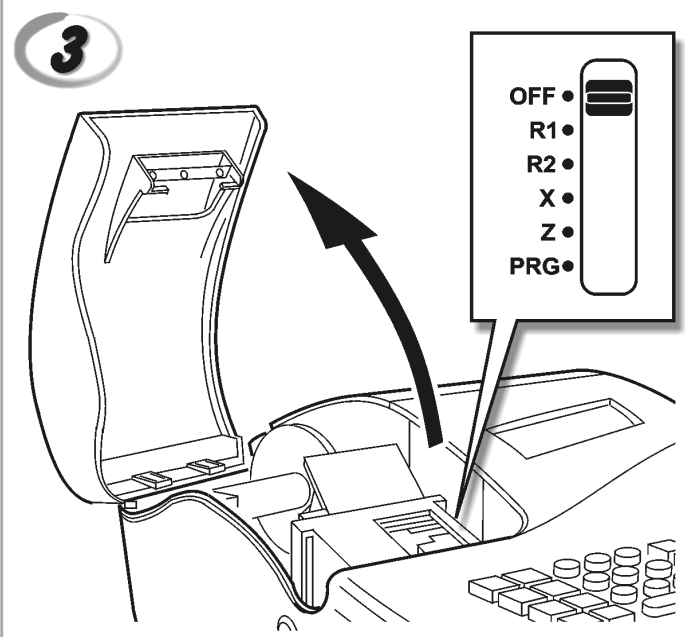
Vær opmærksom på, at følgende handlinger kan beskadige produktet:

- Forkert strømforsyning.
 - Forkert installation, ukorrekt eller forkert brug eller, som under alle omstændigheder, ikke er i overensstemmelse med advarselne i den medfølgende Brugervejledning.
 - Udskiftning af originale dele eller tilbehør med andre typer, som ikke er godkendt af fabrikanten, eller foretaget af uautoriseret personer.
-

Vi önskar fästa din uppmärksamhet på verksamheterna som anges nedan, eftersom dessa kan kompromittera produktens egenskaper:

- oriktig strömförsörjning;
 - oriktig installation; oriktig eller olämplig användning, eller som i alla fall inte överensstämmer med de varningar som ges i användarhandboken som levereras tillsammans med produkten;
 - byte av originalkomponenter eller tillbehör mot annan typ som ej godkänts av tillverkaren, eller som utförts av obehörig personal.
-

FIGURES - IMAGES
 ABBILDUNGEN - FIGURAS
 AFBEELDINGEN - FIGURAS
 FIGURER - BILDER



SAFETY INFORMATION
INFORMATIONS DE SECURITE
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
VEILIGHEIDSGEINFORMATIE
INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
SÄKERHETSINFORMATION



GB

1. Connect the power cord to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
2. Install your cash register on a flat and stable surface, at a location where no one can step on or trip over the power cord.
3. Do not use your cash register near water, or with wet hands.
4. Do not expose your cash register to rain or moisture.
5. Unplug your cash register from the electrical outlet before cleaning.

F

1. Brancher le cordon d'alimentation à la prise électrique qui se trouve près du produit et facilement accessible.
2. Initialiser la caisse enregistreuse sur une surface plane et stable, dans une place où il n'y pas le risque de presser ou de heurter le cordon.
3. Ne pas utiliser la caisse enregistreuse près de l'eau, ou avec les mains mouillées.
4. Ne pas exposer la caisse enregistreuse à la pluie ou à l'humidité.
5. Débrancher la caisse enregistreuse de la prise électrique avant de la nettoyer.

D

1. Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen, die in der Nähe der Maschine und leicht zugänglich ist.
2. Die Registrierkasse auf einer ebenen stabilen Fläche installieren. Darauf achten, dass keiner über das Netzkabel stolpern oder auf es treten kann.
3. Die Kasse nicht in der Nähe von Wasser oder mit nassen Händen benutzen.
4. Die Kasse nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
5. Vor Reinigungsarbeiten die Kasse vom Stromnetz trennen.

E

1. Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica que se encuentre cerca del producto y que tenga un fácil acceso.
2. Instale su caja registradora en una superficie plana y estable, en un emplazamiento en el que nadie pueda pisar el cable de alimentación o tropezar con él.
3. No utilice la caja registradora cerca del agua ni si tiene las manos húmedas.
4. No exponga la caja registradora a la lluvia o la humedad.
5. Desconecte la caja registradora de la toma eléctrica antes de la limpieza.

NL

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact dat zich in de buurt van het kasregister bevindt en vrij toegankelijk is.
2. Installeer uw kasregister op een plat en stabiel oppervlak, op een plaats waar niemand op het netsnoer kan trappen of erover struikelen.
3. Gebruik uw kasregister niet in de buurt van water, of met natte handen.
4. Stel uw kasregister niet bloot aan regen of vocht.
5. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het kasregister gaat schoonmaken.

P

1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica que esteja perto da máquina e seja de fácil acesso.
2. Instale a caixa registadora sobre uma superfície plana e estável, num local onde ninguém possa chocar com ela ou tropeçar no cabo de alimentação.
3. Não utilize a caixa registadora perto de água, nem a manuseie se tiver as mãos molhadas.
4. Não exponha a caixa registadora a chuva ou humidade.
5. Desligue a caixa registadora da tomada de corrente antes de a limpar.

DK

1. Tilslut de elektriske kabel til elnettet, som er ved siden af produktet og nemt tilgængelig.
2. Placér Deres kasseapparat på en flad, sikker og stabil overflade, et sted hvor ingen kan gå eller trampe over det elektrisk kabel.
3. Brug ikke Deres kasseapparat i nærheden af vand, eller med våde hænder.
4. Deres kasseapparat må ikke udsættes for regn eller fugtighed.
5. Slut Deres kasseapparat fra elnettet inden de går i gang med rengøring.

S

1. Stoppa in nätsladdens stickkontakt i ett lättåtkomligt vägguttag nära apparaten.
2. Installera kassaregistret på en jämn och stabil yta där ingen kan trampa på eller snubbla över nätsladden.
3. Använd inte kassaregistret nära vatten eller med våta händer.
4. Utsätt inte kassaregistret för regn eller fukt.
5. Dra ut stickkontakten från vägguttaget före rengöringen.



HOW DO I PROCEED?
COMMENT JE DOIT PROCEDER?
VORGEHENSWEISE
¿QUÉ DEBO HACER A CONTINUACIÓN?
HOE GA IK TE WERK?
O QUE DEVO FAZER?
FREMGANGSMÅDE?
HUR GÅR JAG VIDARE?

GB

1. Plug the cash register into an electrical outlet and insert the batteries.
2. Load the paper.
3. Proceed with Quick Start Programming.
4. Perform basic sales transactions.
5. Get to know your cash register in depth.

F

1. Brancher la caisse enregistreuse à la prise électrique et insérer les batteries.
2. Charger le papier.
3. Procéder avec la fonction Vite Démarre de Programmation.
4. Exécuter les transactions de ventes basiques.
5. Prendre confiance avec la caisse enregistreuse.

D

1. Die Kasse an eine Netzsteckdose anschließen und die Batterien einsetzen.
2. Papier laden.
3. Die Quick Start Programmierung durchführen.
4. Einfache Verkaufsvorgänge ausführen.
5. Sich mit allen Funktionen der Kasse vertraut machen.

E

1. Enchufe la caja registradora en una toma eléctrica e inserte las baterías.
2. Cargue el papel.
3. Continúe con la programación de la puesta en servicio rápida.
4. Realice transacciones de venta básicas.
5. Conozca más en detalle la caja registradora.

NL

1. Sluit het kasregister aan op een stopcontact en plaats de batterijen.
2. Plaats het papier.
3. Voer de snelstart-programmering uit.
4. Voer basis-verkooptransacties uit.
5. Leer uw kasregister grondig kennen.

P

1. Ligue a caixa registradora a uma tomada eléctrica e insira as pilhas.
2. Coloque o papel.
3. Continue com a Programação de Iniciação Rápida.
4. Realize transacções básicas de vendas.
5. Familiarize-se com a sua caixa registradora.

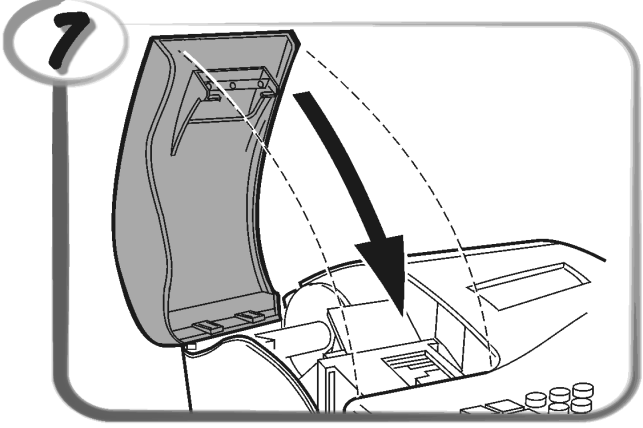
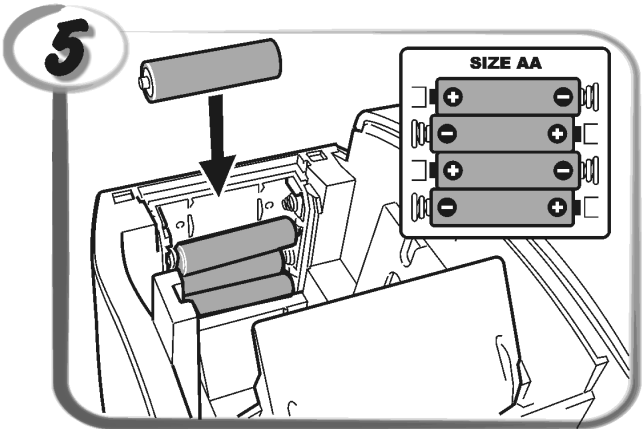
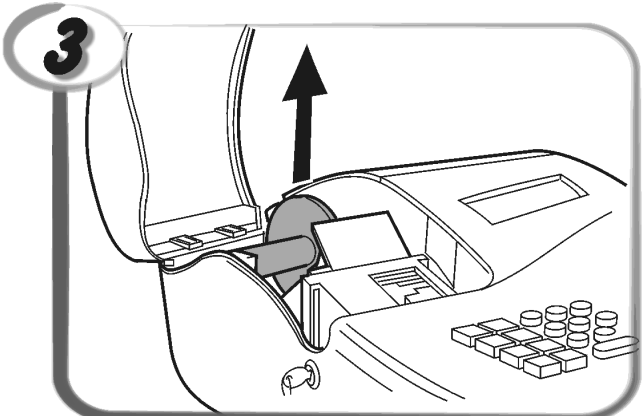
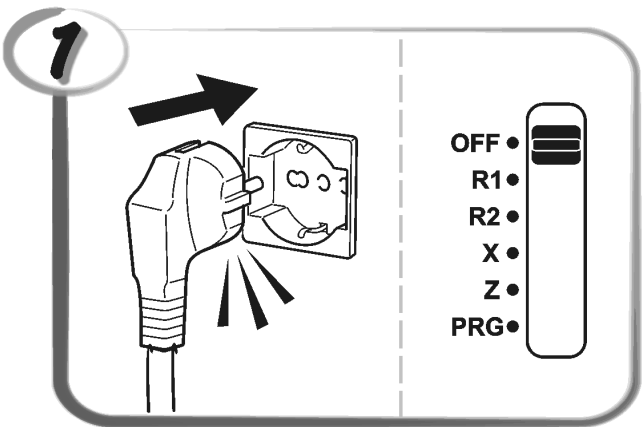
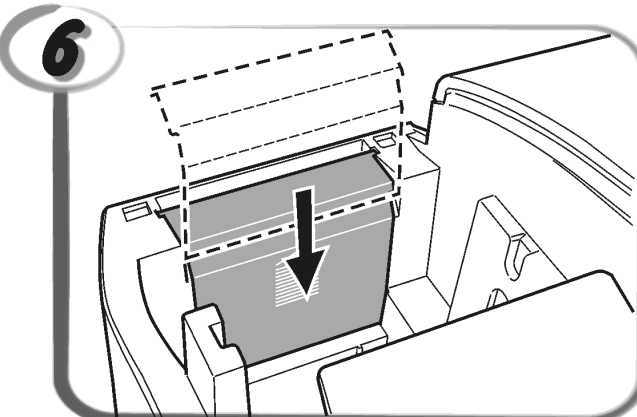
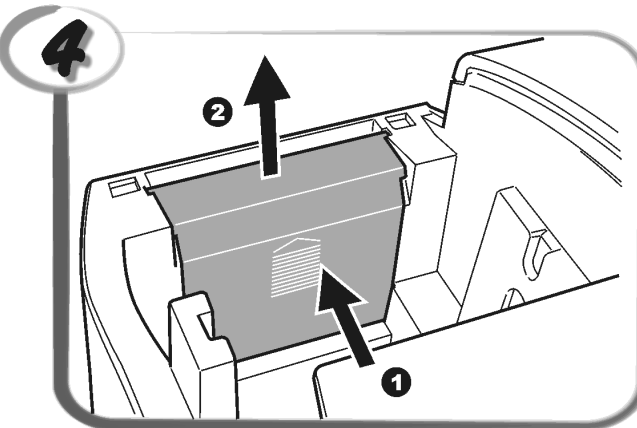
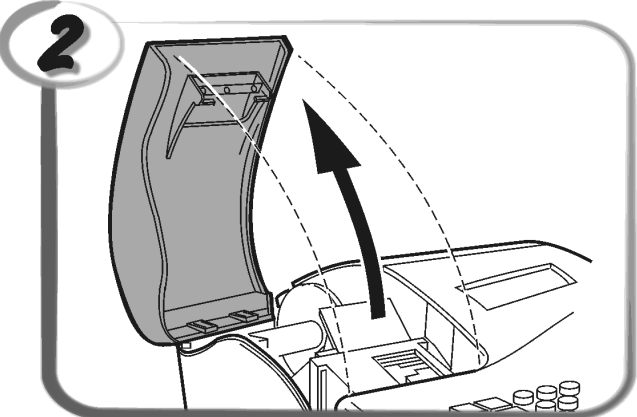
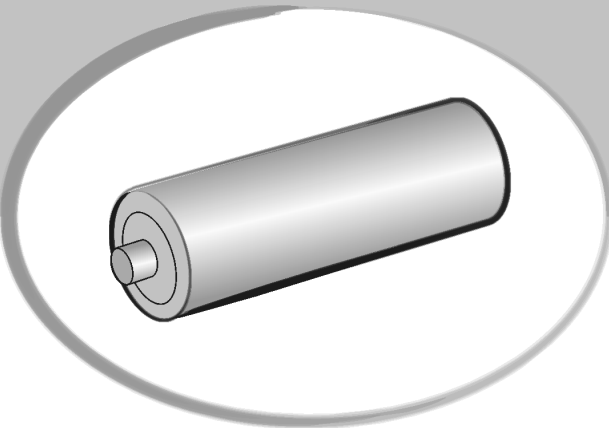
DK

1. Tilslut kasseapparatet til elnettet og sæt batterierne i.
2. Sæt papir i.
3. Gå frem med Hurtig Start Programmering.
4. Indret basis salgstransaktioner.
5. Lær Deres kasseapparat at kende.

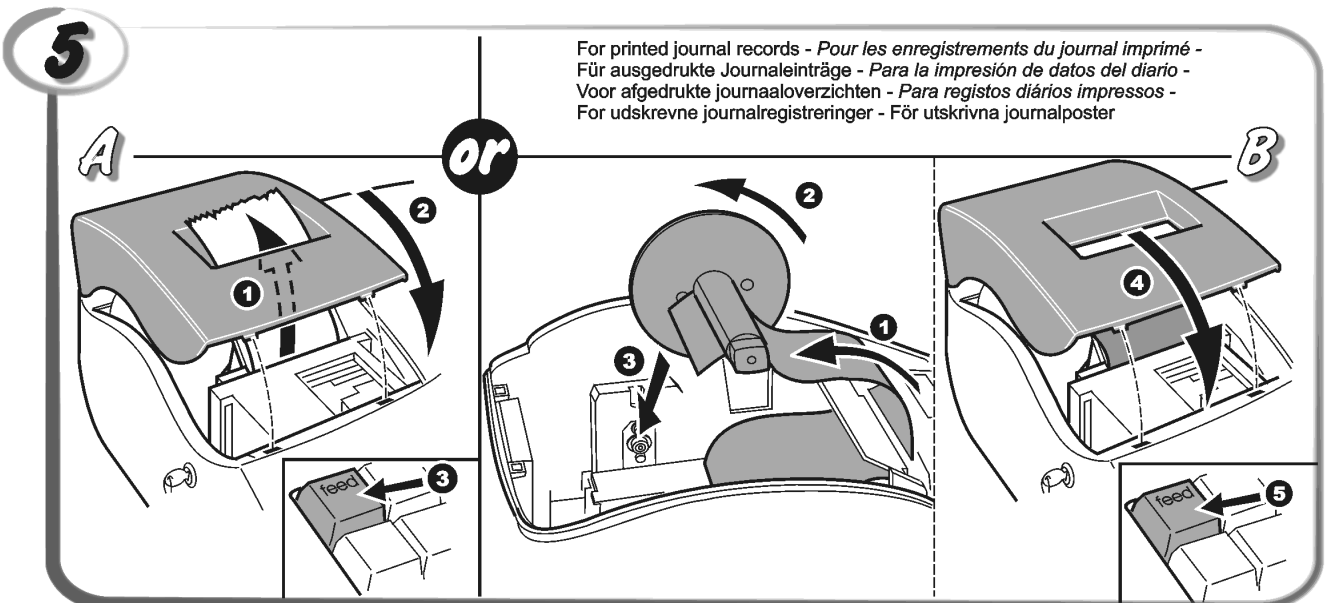
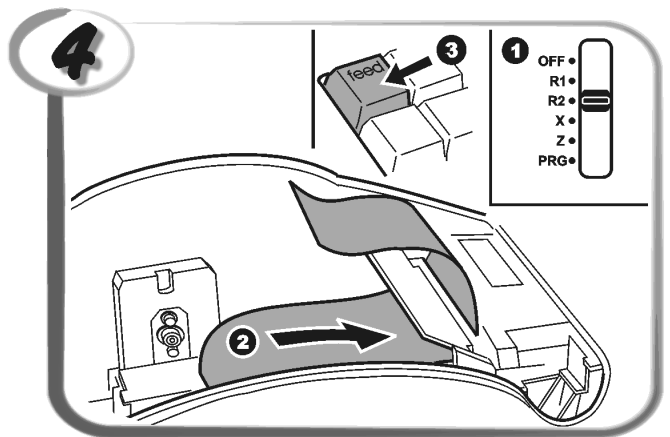
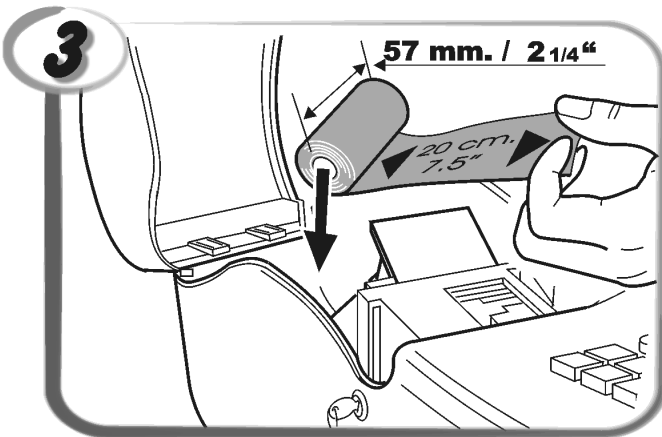
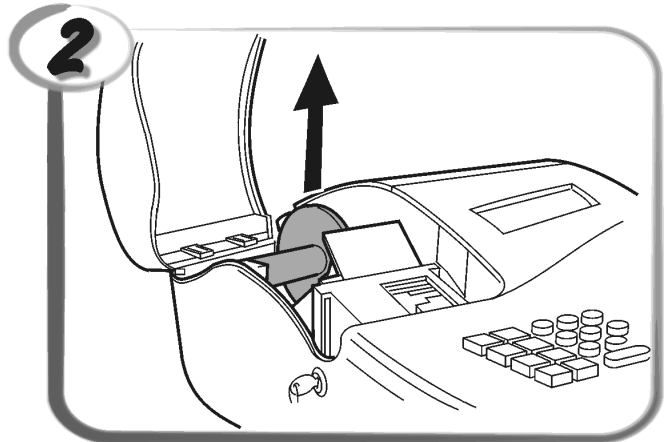
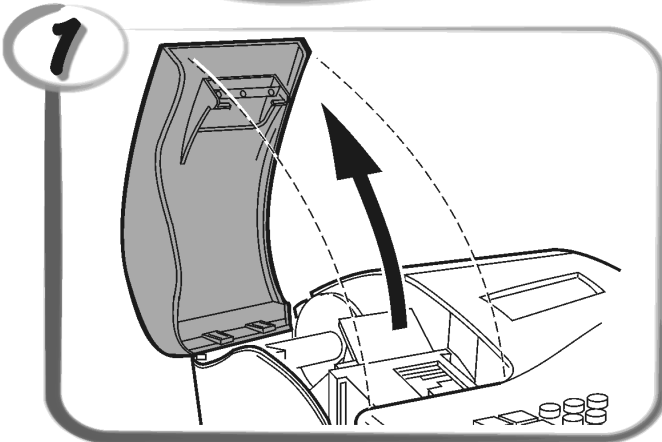
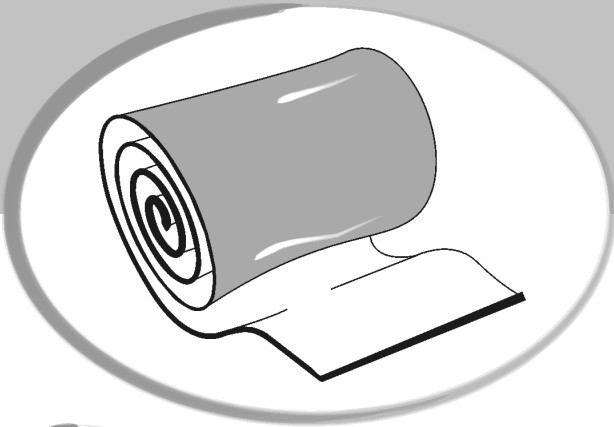
S

1. Sätt in kassaregistersladden i ett vägguttag och sätt i batterierna.
2. Ladda pappret
3. Gå vidare med programmeringen för snabbstart.
4. Utför grundläggande försäljningstransaktioner.
5. Fördjupa kännedomen om kassaregistret.

INSERTING MEMORY BACKUP BATTERIES
INSÉRER LES BATTERIES TAMPONS DE LA MÉMOIRE
BATTERIEN ZUR SPEICHERSICHERUNG EINSETZEN
INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS DE RESPALDO DE LA MEMORIA
INSTALLEREN VAN DE BATTERIJEN VOOR NOODVOEDING
INSERIR AS PILHAS DE BACKUP DA MEMÓRIA
INDSÆT HUKOMMELSE BACKUP BATTERIER
SÄTTA I BACK-UP BATTERIERNÄ



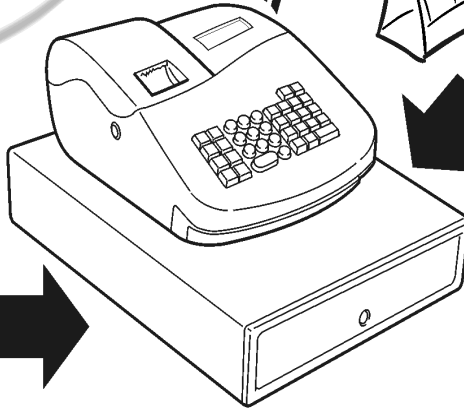
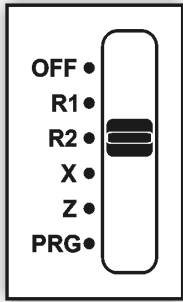
LOADING PAPER
 INSTALLATION DU ROULEAU DE PAPIER
 EINSETZEN PAPIER
 CARGA DEL ROLLO DE PAPEL
 PAPIER PLAATSEN
 ABASTECER PAPEL
 SÆT PAPIR I
 LADDA PAPPER



DAILY JOB OPERATIONS
 OPÉRATIONS QUOTIDIENNES
 TÄGLICHE ARBEITEN
 OPERACIONES COTIDIANAS DURANTE EL TRABAJO
 DAGELIJKSE TAKEN
 OPERAÇÕES DIÁRIAS
 DAGLIGE ARBEJDSOPERATIONER
 DAGLIGA ARBETSMOMENT



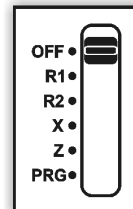
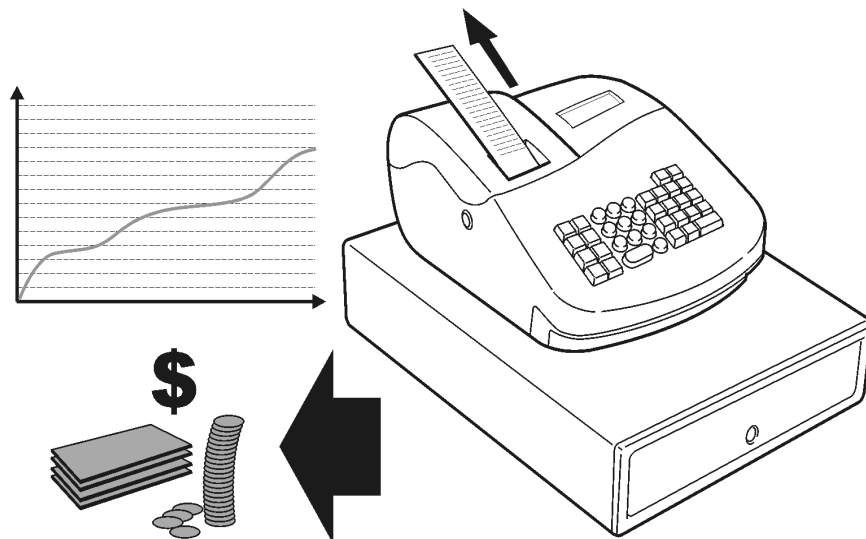
OK!!



Morning startup
 Démarre du matin
 Einschalten zu
 Geschäftsbeginn
 Puesta en marcha al inicio
 de la jornada
 Morgens opstarten
 Arranque da manhã
 Morgens opstart



Sales transactions
 Transactions de ventes
 Verkaufsvorgänge
 Transacciones de venta
 Verkooptransacties
 Transações de vendas
 Salgstransaktioner
 Igångsättning på morgonen



End of day reports
 Compte-rendu de fin journée
 Berichte bei Geschäftsende
 Informes de cierre de la
 jornada
 Einddaags-rapportages
 Relatórios de fim de dia
 Slut af dagens registreringer
 Försäljningstransaktioner
 Slut på dagen rapporter

Innehåll

Huvudegenskaper	1
Kassaregisterkomponenter	1
Borttagbar kassalåda med lås	1
Tangentbordsfunktioner	2
Kontrollknapp	2
Displayer för expedit och kund	3
Feltillstånd	3
Radera fel	3
Ingrepp för återställning av kassaregister	3
Komma snabbt i gång	4
Programmera för att snabbt komma i gång	4
Programmering av kassaregister och funktioner	5
Ändra programmeringen av kassaregistret	5
Procentrabatt (-%)	5
PLU Status	5
Programmera valutakurser	6
Avrundningsoption för schweizisk, dansk och svensk valuta	6
Decimalkommats placering	6
Kalkylatorfunktion	7
Expeditssystem	7
Administratörlösenord	8
Använda kassaregistret skyddat av lösenord	8
Träningsfunktion	8
Programmera Systemoptioner	9
Administrationsrapporter	10
Rapport i läget X resp Z	10
Expeditrapport	10
PLU försäljningsrapporter	11
Programmeringsrapport för varugrupper	11
Programmeringsrapport för PLU	11
Programmeringsrapport för kassaregistret	11
Träningsrapport	11
Rensa totalsumman	11
Försäljningstransaktioner	12

Huvudegenskaper

- 14 varugrupper och upp till 220 inställningar av prispreferenser (Price Look-Up = PLU);
- 8 expeditnummer för kontroll av enskilda anställdas försäljningsverksamhet;
- 10 siffrig numerisk LCD operatör- och kunddisplay;
- Inknappning av kvantiteter med användning av decimalkomma;
- Träningsfunktion med tillämpligt lösenord;
- Utbytbara tangenter;
- Kvitto på/av och kvittodupliceringsfunktioner;
- Möjlighet att aktivera ett expeditssäkerhetssystem bestående av en tresiffrig säkerhetskod;
- Definition av lösenord för apparatens Z administrationsrapportfunktion;
- Speciella avrundningsfunktioner för schweizisk, dansk och svensk valuta;
- Programmering av avdelningarna (positiv och negativ försäljning);
- 2 utländska valutakurser;
- Databärartangenter för kontanter, check, konto och kort, med framställning av rest för alla betalningar;
- 4 olika moms-skatter;
- Möjlighet att programmera kassaregistret för utskrift av momsinformation på kundkvitto;
- Visning av tid vid nertryckning av en av tangenterna;
- Back-up batteri för skydd av registrerings- och programmeringsdata.


Kassaregisterkomponenter

Hänvisning till bild 1:

1. Kunddisplay
2. Operatördisplay
3. Tangentbord
4. Kassalåda
5. Lås till kassalåda
6. Förvaringslåda
7. Nätsladd
8. Kontrollknapp för skrivare och drift Lås till fack
9. Springa för utmatning av kundkvitto
10. Kontrollknapp för skrivare och drift Lock till fack

Borttagbar kassalåda med lås











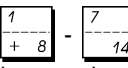
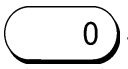

Hänvisning till bild 4. Kassalådan har fack för sedlar och mynt.











Det går att öppna lådan genom att trycka på  eller genom att skjuta på den dolda nödstoppknappen under registret.

Det går att helt ta bort kassalådan från registret genom att lyfta den öppna lådan uppåt och dra den i riktning mot dig själv.

Tangentbordsfunktioner

Hänvisning till bilden 5:

-  - Möjliggör inknappning av priser för varugrupperna 8-14. Tryck på den här tangenten innan de tillämpliga varugrupperna knappas in.
-  - Registrerar eventuella pengar som tagits ut ur kassalådan och som inte är del av försäljningen. När knappen trycks ner i R2 funktion, skrivs en eller fler kopior ut av den senaste försäljningstransaktionen som registrerats (utesluter funktionen Receipt Off som ställs in med avsedd tangent).
-  - Bekräftar ett infört expeditnummer och en tresiffrig säkerhetskod. I funktionen R2, växlar kassaregistret mellan utskrift och ej utskrift av försäljningskvitton.
-  - När den används som RA tangent registrerar den eventuella pengar som tagits emot på konto som inte är del av försäljningen; t ex, startpengarna som läggs i lådan när en ny arbetsdag börjar kan registreras som RA. Som valutakonverteringstangent används den för att automatiskt beräkna och visa delsumman av en försäljning eller av ett visst registrerat belopp i utländsk valuta.
-  - Öppnar kassalådan utan att registrera något belopp eller när du vill växla kontanter för transaktioner där ingen försäljning är inblandad. När kassaregistret befinner sig i programmeringsfunktionen används tangenten för att välja de olika rubrikerna som kan programmeras.
-  - Registrerar försäljning på kredit, t ex med betalningskort eller med kreditkort som används i alternativ till det som används för försäljning på konto.
-  - Registrerar försäljning betald med check.
-  - Visar delsumman av en försäljning och används för programmering av momsskatter.
-  - Registrerar försäljning på konto.
-  - Summerar exakt transaktioner i kontanter, beräknar rest och sammanräknar transaktioner som är uppdelade på check eller kreditkort och kontanter. Den här tangenten används också för att komma in på kalkylatorfunktionen. I denna funktion används den som "lika med" (=) tangent.
-  - Varugrupper 1 till 14; används för att knappa in enskilda eller multipla försäljningar till en viss varugrupp. Varugrupptangenterna 1/8, 2/9, 5/12 och 6/13 används även i kalkylatorfunktionen.
-  - Inknappningstal, visar hur många gånger en viss artikel upprepar, lägger till och drar ifrån procenttal och knappar in kodnummer för varugrupper.
-  - Lägger in ett decimalkomma för definition av produktmängder med decimaler vid försäljningstransaktioner.

-  - Raderar en inknappning som utförts från det alfanumeriska tangentbordet eller med  tangenten innan en transaktion slutförs med en varugrups- eller funktionsknapp. Används även för att radera feltillstånd.
-  - Multiplicerar inknappningar av **[VARUGRUPP]**,  eller  och visar aktuell tid i R1 och R2 lägen.
-  - Används för att dra av en procentsats från en enskild artikel eller från en hel försäljning. Satsen kan vara en förprogrammerad procentsats eller vilken annan manuellt inknappad procentsats som helst.
-  - Registrerar ett förinställt pris på en enskild artikel till avsedd varugrupp.
-  - När den används som kupongtangent dras ett belopp av från en artikel eller ett försäljningstotal, liksom när det handlar om en kupongrabatt. När den används som återbetalningstangent dras en artikel av som lämnas tillbaka för återbetalning.
-  - Avancerar kvittot eller journalpappret en rad; när tangenten hålls nertryckt avanceras pappret fortlöpande.
-  - Raderar den sist inknappade artikeln och används för att korrigera särskilda fel efter att de behandlats och skrivits ut.

Kontrollknapp


Den här knappen måste vara ställd i rätt läge för att kassaregistret ska kunna fungera eller programmen ställas in och för att kunna skriva ut eller återställa totalerna för administrationsrapporten. Hänvisning till bilden 3:

- Lås upp, öppna och ta bort locket till skrivarutrymmet och skjut sedan kontrollknappen till önskat läge enligt vad som visas nedan.

- OFF Kassaregistret slås av och kan inte användas.
- R1 (På/Journal) – Kassaregistret ställs in för standard försäljningstransaktioner. En journalrapport skrivs ut för varje transaktion. Funktionen för kvitto på/av, som aktiveras via tangent, fungerar inte i detta läge (transaktionen skrivs alltid ut).
- R2 (På/Kundkvitto) – Kassaregistret ställs in för standard försäljningstransaktioner. Ett kundkvitto skrivs ut för varje transaktion.
- X Skriver ut X administrationsrapporten (middag).
- Z Skriver ut Z administrationsrapporten (slut på dag) och nollställer totalerna (utom totalsumman).
- PRG Används för att sätta och ändra programinställningar.



Displayer för expedit och kund


Kassaregistret är försett med två 10 siffriga numeriska LCD displayer. Med hänvisning till bilden 6, läses displayen från vänster till höger enligt det följande:

- 1...8** (1) - När expeditssystemet är aktivt visas expeditkoden som knappats in före arbetet i läget R1 eller R2, eller när du trycker på .
- Varugrupp** (2) - En uppsättning av siffror som visar varugruppen som trycks ner vid varje inknappning.
- Upprepa/Multiplicera** (3) - När artiklar upprepas eller multipliceras visas en siffra för att ange antalet artiklar som knappats in till ett givet pris.
- Belopp** (4) - Visar inknappat belopp och försäljningstotaler.

Speciella symbolindikatorer



Speciella symboler visas längst till vänster på displayerna när kassaregistret är i gång:

- C (Change)** Indikerar byt pengar som ska betalas till kunden.
- E (Error)** Indikerar när ett fel uppstår under användningen eller under programmeringen av kassaregistret. En felsignal hörs för att varna expediten.
- S (Sub-total)** Indikerar att det visade beloppet är delsumman av transaktionen, inkl moms i tillämpliga fall.
- = (Total)** Indikerar att det visade beloppet är en transaktionstotal.
- (Minus)** Visar en negativ inknappning. Visar också en kontant betalning, om delsumman eller totalsumman är ett negativt tal beroende på tillbakalämning eller återbetalning.
- _ (Line)** Indikerar kalkylatorfunktion, kvitto av-funktion elektrisk journal i nästan fullt tillstånd träningsfunktion.
-  Kommer upp när  tangenten är nertryckt för att indikera att beloppet visas i utländsk valuta.

Dessa symboler raderas automatiskt när nästa inknappning utförs eller när  tangenten trycks ner.

Feltillstånd

Radera fel

Tryck på  tangenten för att radera ett fel. Signalen upphör, displayen raderas och tangentbordet låses upp så att du kan gå vidare med transaktionen eller starta om programmet. I det fall det inte skulle gå att radera ett feltillstånd genom att trycka på  tangenten återställer du kassaregistret genom att utföra en av de tre ingreppen för återställning av kassaregistret som beskrivs i avsnittet nedan.

Ingrepp för återställning av kassaregister



I det fall kassaregistret inte skulle fungera, t ex medan du programmerar och det inte går att stoppa felsignalen genom

att trycka på  tangenten, återställ kassaregistret.

Återställning kan utföras på tre olika sätt; **se noga upp när du väljer det ingrepp som ska utföras eftersom det finns risk att du raderar rapportdata och kassaregisterprogrammeringsdata.**

Delvis återställning

En delvis återställning raderar endast kassaregistrets arbetsminne.

1. Dra ut kassaregistersladdens stickkontakt från vägguttaget.
2. Tryck på  och  tangenterna och håll dem samtidigt nertryckta medan du sticker in kassaregistersladdens stickkontakt i vägguttaget igen.

Om kassaregistret förblir i feltillstånd ska du gå vidare med ingreppet Full återställning – Rapporter.

Full återställning - Rapporter



Vid Full återställning – Rapporter raderas kassaregistrets arbetsminne, alla totaler och räknare (samtliga rapportdata).

1. Dra ut kassaregistersladdens stickkontakt från vägguttaget.
2. Tryck på  och  tangenterna och håll dem samtidigt nertryckta medan du sticker in kassaregistersladdens stickkontakt i vägguttaget igen.

Om kassaregistret förblir i feltillstånd ska du gå vidare med ingreppet Full återställning - Alla data.

Full återställning - Alla data

Vid ingreppet Full återställning - Alla data raderas kassaregistrets arbetsminne, alla totaler och räknare (samtliga rapportdata) och dessutom raderas alla kassaregisterprogrammeringsdata. **Se ytterst noga upp när du använder den här återställningen. Använd den här metoden endast som sista möjliga åtgärd.**

1. Dra ut kassaregistersladdens stickkontakt från vägguttaget.
2. Tryck på  och  tangenterna och håll dem samtidigt nertryckta medan du sticker in kassaregistersladdens stickkontakt i vägguttaget igen.
3. Omprogrammera kassaregistret.

Komma snabbt i gång


I det här avsnittet ges anvisningar om hur du kan programmera grundläggande kassaregisterfunktioner så att det blir möjligt att genast använda den nya apparaten.

Program och transaktionsinformation för administrationsrapporter finns lagrade i kassaregistrets minne vilket är skyddat genom back-up batterier.

Innan du börjar programmera kassaregistret eller utför försäljningstransaktioner, ska du sätta i batterierna för att spara denna information i det fall strömavbrott skulle uppstå eller om kassaregistersladdens stickkontakt skulle dras ut från vägguttaget.

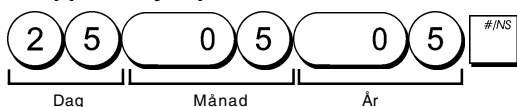
Programmera för att snabbt komma i gång

1. Ställa in datum


1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in aktuellt datum i DDMMÅÅ formatet.
3. Tryck på .

Exempel: Ställ in datumet 25 maj 2005.

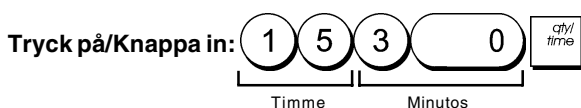
Knappa in/Tryck på:





2. Ställa in tid

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in aktuell tid i TT:MM, 24-timmarsformatet.
3. Tryck på .

Exempel: Ställ in tiden 3:30 PM.

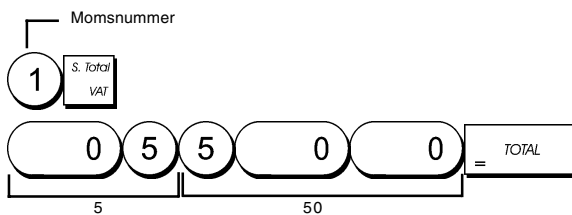


3. Ställa in en fast momsats

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in [nummer] som representerar momsen (1 för MOMS1, 2 för MOMS2, 3 för MOMS3 och 4 för MOMS4).
3. Tryck på .
4. Knappa in momsatsen. Fem siffror kan användas och du MÅSTE knappa in tre siffror efter decimalkommat.
5. Tryck på .

Exempel: Ställ in en MOMS1 sats på 5,50%.

Knappa in/Tryck på:



OBS! Skriv ut en Z räkenskapsrapport innan du ändrar en momsats. Se "X1 och Z1 räkenskapsrapport".

För andra momsrelaterade funktioner, se "Skriva ut momsinformation på kundkvitton"





4. Länka en multipel/enskild artikelförsäljning, skattestatus och artikelpris till en varugrupp

Det finns totalt 14 varugrupper tillgängliga på ditt kassaregister. Vid programmering av en varugrupp tilldelas en multipel/enkel artikelförsäljning (plus/minus) och ett förprogrammerat skattestatus till denna. Det går sedan att valfritt tilldela ett förinställt pris till varugruppen.

Ett tresiffrigt varugrupsstatus kan programmeras genom användning av följande optioner:

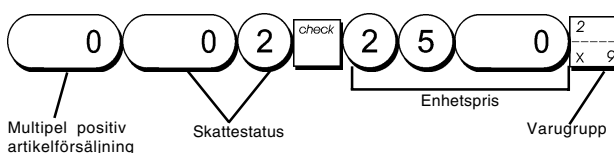
Multipel/Enskild artikelförsäljning Skattestatus

0 = Multipel artikelförsäljning (plus)	00 = Ej beskattningsbar
1 = Enskild artikelförsäljning (plus)	01 = Beskattningsbar med MOMS 1
2 = Multipel artikelförsäljning (minus)	02 = Beskattningsbar med MOMS 2
3 = Enskild artikelförsäljning	03 = Beskattningsbar med MOMS 3
	04 = Beskattningsbar med MOMS 4

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in optioner för [Multipel/Enskild artikelförsäljning] och [Skattestatus] genom att hänvisa dig till tabellen ovan. Du måste knappa in en tresiffrig statuskod.
3. Tryck på .
4. Knappa in ett [enhetspris] för tilldelning till en specifik artikel och tilldela det sedan till en varugrupp genom att trycka på den tillämpliga varugrupptangenten  till . Använd  tangenten för varugrupper från 8 till 14.

Exempel: Programmera en multipel artikelförsäljning (plus), MOMS 2 och ett pris på €2,50 för en artikel i varugrupp 2.






Knappa in/Tryck på:



Efter programmeringen av varugrupperna kan du skriva ut en rapport som visar programmeringsvärdena. Se avsnittet "Programmeringsrapport för varugrupper" för ytterligare detaljer.

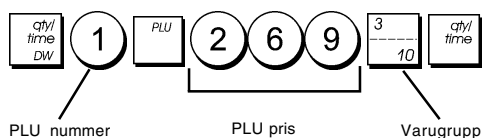
5. Programmera ett fast referenspris (PLU)

Det går att programmera upp till 220 fasta referenspris.

1. Kontrollknappens läge: **PRG**
2. Tryck på , knappa in **[PLU numret (mellan 1 och 220)]** och tryck sedan på  tangenten.
3. Knappa in **[styckepriset]** du önskar tilldela till PLU.
4. Tryck på tillämplig varugrupptangent  till  för att tilldela PLU till en varugrupp från 1 till 14. I det fall skatt krävs för en viss PLU artikel, ska du se till att PLU numret, som är relaterat till artikeln, länkas till en varugrupp som är programmerad för skatt. För att programmera en varugrupp för skatt hänvisas du till avsnittet "Länka en multipel/enskild artikelförsäljning, skattestatus och artikelpris till en varugrupp".
5. Tryck på .

Exempel: Skapa PLU 1 med ett styckepris på €2,69 tilldelat till varugrupp 3.

Knappa in/Tryck på:



Efter programmeringen av PLU artiklarna, kan du skriva ut en rapport som visar programmeringsvärdena. Se avsnittet "Programmeringsrapport för PLU" för ytterligare detaljer.

Programmering av kassaregister och funktioner

Program och transaktionsinformation för administrationsrapporter finns lagrade i kassaregistrets minne vilket är skyddat genom back-up batterier.

Innan du börjar programmera kassaregistret eller utför försäljningstransaktioner, ska du sätta i batterierna för att spara denna information i det fall strömavbrott skulle uppstå eller om kassaregistersladdens stickkontakt skulle dras ut från vägguttaget.


Ändra programmeringen av kassaregistret


I det fall du önskar ändra någon av apparatens inställningar (t ex uppdatering av momsatsar, PLU eller valutakurser):

- För kontrollknappen till PRG-läget.
- Gör om inställningen i frågan och bekräfta enligt anvisningarna i avsnitten nedan.
- För kontrollknappen till ett annat funktionsläge.

Inknappning av en ny inställning kommer automatiskt att skriva över den tidigare inknappningen för samma inställning.

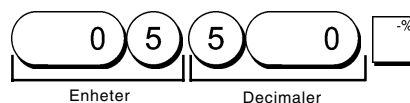
Procentrabatt (-%)

Vid inställning av den här optionen kommer den förprogrammerade procentsatsen att beräknas varje gång  tangenten trycks ner. Procentsatsen kan dras av från en enskild artikel eller från en total transaktionsförsäljning.

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in **[siffrorna]** som utgör den önskade procentsatsen. Upp till fyra siffror från 0 till 99,99 kan användas.
3. Tryck på  för att lagra procentsatsen.

Exempel: Programmera en standard procentrabatt på 5,50%.

Knappa in/Tryck på:








PLU Status

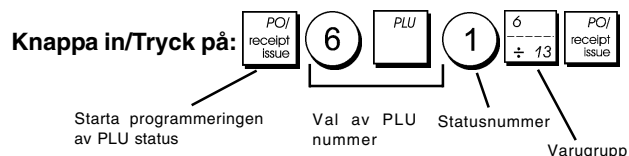
Programmeringsproceduren för PLU status bör utföras endast i det fall du skulle vara intresserad av öppet PLU pris optionen, vilken rekommenderas för de artiklar där priset ofta varierar.

Optionerna för PLU status är de följande:


- 0 = Fast PLU pris (grundinställning i fabriken)
- 1 = Öppet PLU Pris (Option för varugrupp)



1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Tryck på  tangenten för att starta programmeringen av PLU status.
3. Knappa in **[PLU nummer 1 till 220]**, Tryck på , knappa in **[PLU Statusnummer]** och tryck sedan på tillämplig varugrupptangent. Använd  för varugrupporna från 8 till 14.
4. Upprepa steg 3 för alla PLU nummer du önskar.
5. Tryck på  tangenten för att avsluta programmeringen av PLU status.
6. Programmera ett fast referenspris  enligt beskrivningen i "Komma snabbt i gång".

Exempel: Skapa PLU 6 med ett öppet PLU prisstatus för varugrupp 6.



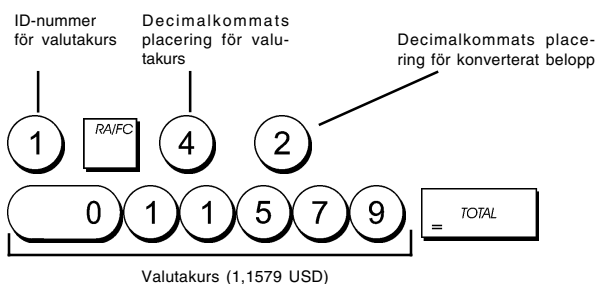
Programmera valutakurser

Du kan programmera upp till fyra olika valutakurser. Valutakursen visas varje gång du trycker på  vid en försäljningstransaktion.

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in identifikationsnumret **1** till **2** som motsvarar den utländska valutakursen du önskar definiera, tryck sedan på .
3. Knappa in [**decimalkommats läge**] för valutakursen (0-8 siffror efter decimalkomma).
4. Knappa in [**decimalkommats läge**] för det konverterade beloppet (0-3 siffror efter decimalkomma).
5. Knappa in [**valutakursen**] med upp till sex siffror utan att specificera något decimalkomma.
6. Tryck på .


Exempel: Programmera den första valutakursen som:
1 EUR = 1,1579 USD.

Knappa in/Tryck på:



Avrundningsoption för schweizisk, dansk och svensk valuta

Vad det gäller schweizisk franc, dansk krone och svensk krona går det att programmera apparaten så att transaktionsbeloppet automatiskt konsekvent rundas av varje gång du

trycker på  eller på en tangent för [**betalning**]. Det avrundade resultatet kommer att visas på operatör- och kunddisplayen och skrivs ut på kundkvittot och journalrapporten. Totaljusteringarna indikeras i räkenskapsrapporterna.


Ställa in avrundningsoptionen

Med hänvisning till avsnittet "Systemoptioner", kan du genom att ställa in optionen 13 till avsett värde (1, 2 eller 3) programmera apparaten så att den avrundar delsummor eller betalningar i den tillämpliga valutan.

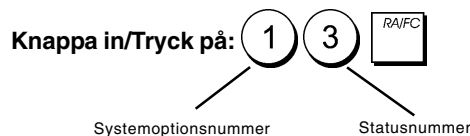
Decimalkommats placering

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in systemoptionen **1** åtföljt av statusnummer [**0, 1, 2 eller 3**] för att välja önskat format enligt tabellen nedan:

Statusnummer	Format
0	x
1	x.x
2	x.xx (grundinställning)
3	x.xxx


3. Tryck på  för att ställa in det nya formatet.

Exempel: Programmera kassaregistret så att tre siffror lämnas efter decimalkomma.



Programmera kassaregistret för utskrift av erfordrad momsinformation

Med hänvisning till avsnittet "Systemoptioner" kan du med apparatinställningen 5, 6, 10 och 25 programmera kassaregistret för utskrift av den momsinformation du behöver.

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in [**optionsnummer**] åtföljt av statusnummer **1**, tryck sedan på .
3. Skjut kontrollknappen till **OFF** läget.

Kvitto med beräknad summa av alla momstotaler – Apparatläge 5

4	6•00	Tx 4	
	68•50	ST	
	0•52	Tx 1	Momstotaler per programmerad sats
	0•23	Tx 2	
	6•52	Tx 3	
	1•00	Tx 4	
	8•27	Tx #	Summa av enskilda momstotaler
	68•50	CA	

Kvitto med momstotaler per programmerad sats och nettopriser – Apparatläge 6

4	6•00	Tx 4	
	68•50	ST	
	0•52	Tx 1	Momstotaler per programmerad sats
	0•23	Tx 2	
	6•52	Tx 3	
	1•00	Tx 4	

	9•48	Tx 1	Artikelnettopris
	2•27	Tx 2	
	43•48	Tx 3	
	5•00	Tx 4	
	68•50	CA	

Kvitto med momstotaler per programmerad sats och total nettoförsäljning – Apparatläge 10

4	6•00	TX 4	
	68•50	ST	
	0•52	TX 1	} Momstotaler per programmerad sats
	0•23	TX 2	
	6•52	TX 3	
	1•00	TX 4	

Total nettoförsäljning	60•23	TX -	
	68•50	CA	

Kvitto med momstotaler per programmerad sats och total bruttoförsäljning – Apparatläge 25 (Grundinställning)

	16•06•2005		
	22-11 009		
	•1•		
1	10•00	TX 1	
2	2•50	TX 2	
3	50•00	TX 3	
4	6•00	TX 4	
	68•50	ST	
	0•52	TX 1	} Momstotaler per programmerad sats
	0•23	TX 2	
	6•52	TX 3	
	1•00	TX 4	

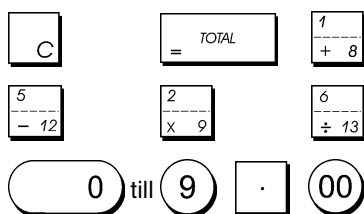
Total bruttoförsäljning	68•50	CA	

Kalkylatorfunktion

Kalkylatorfunktionen är en ej-utskriftsfunktion till vilken du kan få åtkomst endast från R1 eller R2 läget när du inte utför försäljningstransaktioner.

Följande tangenter kan användas i kalkylatorfunktionen:

Tangent



Gå in i kalkylatorfunktionen

- Kontrollknappens läge: **R1** eller **R2**.
- Håll ner och tryck på . I det fall ett lösenord har definierats för kalkylatorfunktionen knappar du in detta **[fysiffrigt lösenord]** och trycker på .
- En rad kommer att visas längst bort till vänster på displayen vilket indikerar att kalkylatorfunktionen är aktiv.

Gå ur kalkylatorfunktionen

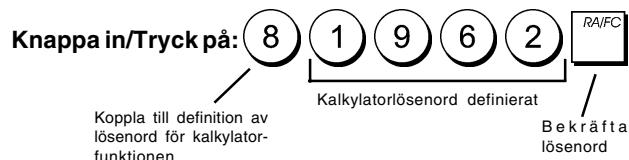
- Kontrollknappens läge: **R1** eller **R2**.
- Håll ner och tryck på .
- Raden kommer att försvinna från displayen vilket indikerar att du nu kommit tillbaka till den normala kassaregisterfunktionen

Programmera ett lösenord för kalkylatorfunktionen

- Kontrollknappens läge: **PRG**
- Tryck på , knappa in **[fysiffrigt lösenord]** och tryck på .

OBS! Det fyrsiffriga lösenordet kan inte vara 0000.

Exempel: Definiera lösenordet 1962 för kalkylatorfunktionen.



Expeditsystem

Expeditsystemet är en säkerhetsfunktion som möjliggör kontroll av åtkomsten till kassaregistret samt kontroll av antalet transaktioner och försäljningsverksamheten för upp till 8 expediter.

Kassaregistrets expeditssystem har ställts in som inaktiverat i fabriken. Du kan aktivera expeditssystemet för som skydd och för kontroll av försäljningsverksamheten eller inaktivera det igen så att kassaregistret kan användas fritt utan begränsningar.

OBS! Om expeditssystemet är inaktiverat används kassaregistret utan behov av att knappa in expeditnummer eller expeditnummer tillsammans med den relaterade tresiffriga säkerhetskoderna. I detta fall tar kassaregistret Expedit 1 som standardexpediten, visar "1" för att indikera det använda expeditnumret och skriver ut "1" på alla kvitton, journaler och rapporter. All försäljning kommer att registreras till Expedit 1 och Expeditrapporten kommer bara att rapportera den här expeditens försäljningsverksamhet.

Det går också att programmera andra funktioner som har att göra med expediten. Se "Systemoptioner", apparatoptioner 9 och 17 för ytterligare detaljer.

Aktivera expeditssystemet






- Kontrollknappens läge: **PRG**.
- Tryck på .

Inaktivera expeditssystemet

- Kontrollknappens läge: **PRG**.
- Tryck på .

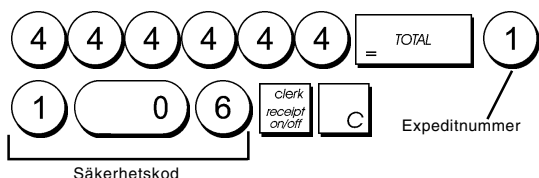
Programmera en säkerhetskod länkad till ett expeditnummer

När expeditssystemet är aktivt:




1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Tryck på  = TOTAL ..
3. Knappa in ett nummer från  till  för att identifiera expediten till vilken säkerhetskoden ska länkas.
4. Ställ in en tresiffrig säkerhetskod genom att knappa in [siffertangenter].
5. Tryck på  .

Exempel: Tilldela säkerhetskoden 106 till Expedit 1.

Knappa in/Tryck på:



Knappa in expeditnummer/säkerhetskod före kassaregisterverksamheten


1. Kontrollknappens läge: **R1** eller **R2**.
2. Knappa in ett expeditnummer från  till , knappa in den motsvarande tresiffriga säkerhetskoden (om programmerad) och tryck på .

Expeditnumret visas (18) för att identifiera den aktuella expediten och det går nu att utföra transaktioner. Expeditnumret skrivs ut på försäljningskvittona och i administrationsrapporterna.

Administratörlösenord

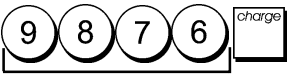
Du kan definiera ett administratörlösenord för att förhindra att obehöriga får åtkomst till apparatens Z funktion. Eftersom transaktionstotalerna nollställs när administratörsrapporten utför med Z funktionen kommer ett administratörlösenord att förhindra att oförutsedd nollställning av dessa totaler görs av obehörig personal.

Definiera ett administratörlösenord för Z funktionen



1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in det fyrsiffriga administratörlösenordet och tryck på .

OBS! Om ett administratörlösenord definieras som 0000 kommer säkerhetsskyddfunktionen med lösenordet inte att fungera.

Exempel: Definiera 9876 som administratörlösenord för Z funktionen.


- Knappa in/Tryck på:** 
- Administratörlösenord definierat Bekräfta inknappning av administratörlösenord

Rensa administratörlösenordet för Z funktionen

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Tryck på  .

Använda kassaregistret skyddat av lösenord

I det fall ett administratörlösenord definierats som skydd mot obehörig åtkomst till Z funktionen, kan du gå vidare för att knappa in det specifika lösenordet för att kunna skriva ut Z administrationsrapporten:


1. Kontrollknappens läge: **Z**.
2. Knappa in det specifika fyrsiffriga lösenordet.
3. Tryck på .

Träningsfunktion

Genom träningsfunktionen går det att använda kassaregistret för att utföra riktiga transaktioner för inlärningsändamål. Inga transaktioner som utförs i den här funktionen kommer att registreras i de administrativa räkneskapsrapporterna och försäljningskvittona numreras inte konsekutivt.

När kassaregistret befinner sig i träningsfunktionen kommer alla träningstransaktioner att utföras i R1 eller R2 läget. Du kan även skriva ut en detaljerad träningsrapport för att hålla reda på transaktionerna som utförts i denna funktion. Se "Träningsrapport" för ytterligare detaljer.

Sär gör du för att koppla kassaregistret till träningsfunktionen:

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Tryck på . En rad visas på displayen för att indikera att kassaregistret befinner sig i träningsfunktionen.
3. Skjut kontrollknappen till R1 eller R2 läget för att utföra träningsförsäljningstransaktioner.

Så här går du ur träningsfunktionen:

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Tryck på .

Så här gör du för att koppla kassaregistret till träningsfunktionen efter det att ett lösenord för träningsfunktion har definierats:

1. Kontrollknappens läge: **R1** eller **R2**.
2. Knappa in avsett [fyrsiffrigt lösenord] och tryck på .

En pil kommer att visas på displayen vilket indikerar att kassaregistret befinner sig i träningsfunktionen.

Så här går du ur träningsfunktionen när ett lösenord har definierats.

1. Kontrollknappens läge: **R1** eller **R2**.
2. Knappa in avsett [fyrsiffrigt lösenord] och tryck på .

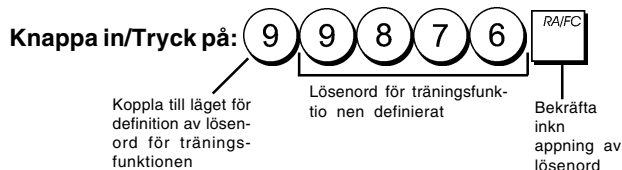
Programmera ett lösenord för träningsfunktionen

Användning av ett lösenord för träningsfunktionen förhindrar att obehöriga får åtkomst till träningsfunktionen och möjliggör träning i R1 eller R2 läget.

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Tryck på **9**, knappa in avsett [**fyrsiffrigt lösenord**] och tryck på RA/FC.

OBS! Tilldela inget lösenord med 0000.

Exempel: Definiera 9876 som lösenord för träningsfunktionen.



Programmera Systemoptioner

Programmeringsfunktionerna omfattar ett visst antal optioner för användning av kassaregistret. Var och en av funktionerna som beskrivs i det här avsnittet har redan ställts in vid leveransen för att uppfylla de oftast förekommande kraven.


Kassaregistrets grundinställningar, vilka kan omprogrammeras när du så önskar, visas i fetstil i tabellen nedan. Du kan när som helst skriva ut en rapport över hur kassaregistret är programmerat. Se "Programmeringsrapport för kassaregister" för ytterligare detaljer.

- | | |
|----|--|
| 1 | 0 = Decimalkomma placering – n
1 = Decimalkomma placering – n.n
2 = Decimalkomma placering – n.nn
3 = Decimalkomma placering – n.nnn |
| 2 | Reserverad |
| 3 | 1 = Momspåläggning-på
2 = Moms inkluderad i försäljningspriset |
| 4 | 0 = Visa tid - 24 timmarsformat
1 = Visa tid - 12 timmarsformat |
| 5 | 0 = Skriv inte ut totalt momsbelopp
1 = Skriv ut totalt momsbelopp |
| 6 | 0 = Skriv inte ut nettoartikelpriser
1 = Skriv ut nettoartikelpriser |
| 7 | 0 = Datumformat - Månad/Dag/År
1 = Datumformat – Dag/Månad/År |
| 8 | Reserverad |
| 9 | 0 = Knappa inte in expeditnummer vid varje transaktion
1 = Knappa in expeditnummer vid varje transaktion |
| 10 | 0 = Skriv inte ut total nettoförsäljning på kvittot
1 = Skriv ut total nettoförsäljning på kvittot |
| 11 | Reserverad |
| 12 | 0 = Inknappning av nollpris ej tillåten
1 = Inknappning av nollpris tillåten |

- | | |
|----|--|
| 13 | 0 = Ingen europeisk avrundning
1 = Val av speciell avrundning – Schweizisk
0,00 – 0,02 = belopp avrundat till 0,00
0,03 – 0,07 = belopp avrundat till 0,05
0,08 – 0,09 = belopp avrundat till 0,10
2 = Val av speciell avrundning – Svensk
0,00 – 0,24 = belopp avrundat till 0,00
0,25 – 0,74 = belopp avrundat till 0,50
0,75 – 0,99 = belopp avrundat till 1,00
3 = Val av speciell avrundning – Dansk
0,00 – 0,12 = belopp avrundat till 0,00
0,13 – 0,37 = belopp avrundat till 0,25
0,38 – 0,62 = belopp avrundat till 0,50
0,63 – 0,87 = belopp avrundat till 0,75
0,88 – 0,99 = belopp avrundat till 1,00 |
|----|--|

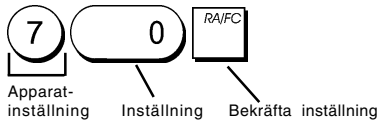
- | | |
|----|--|
| 14 | Reserverad |
| 15 | 0 = Utfärdande av multipla kvitton tillåtet
1 = Utfärdande av multipla kvitton ej tillåtet |
| 16 | 0 = Hoppa över noll vid utskrift av Z rapport
1 = Hoppa inte över noll vid utskrift av Z rapport |
| 17 | 0 = Knappa bara in expeditnumret för tilldelning av expediten till försäljningstransaktioner
1 = Knappa in expeditnumret och relaterad tresiffrig kod (från OFF läget) för tilldelning av expediten till försäljningstransaktioner |
| 18 | 0 = Nollställ inte totalsumman efter räkenskapsrapporten Z1
1 = Nollställ totalsumman efter räkenskapsrapporten Z1 |
| 19 | 0 = Nollställ inte Z1 och Z2 räknaren efter Z rapporten
1 = Nollställ Z1 och Z2 räknaren efter Z rapporten |
| 20 | 0 = Skriv inte ut totalsumman i räkenskapsrapporten
1 = Skriv ut totalsumman i räkenskapsrapporten |
| 21 | 0 = Skriv inte ut Z räknaren i räkenskapsrapporten
1 = Skriv ut Z räknaren i räkenskapsrapporten |
| 22 | 0 = Skriv inte ut datum
1 = Skriv ut datum |
| 23 | 0 = Skriv inte ut tid
1 = Skriv ut tid |
| 24 | 0 = Skriv inte ut konsekutivt nummer
1 = Skriv ut konsekutivt nummer |
| 25 | 0 = Skriv inte ut total bruttoförsäljning
1 = Skriv ut total bruttoförsäljning |
| 26 | 0 = Skriv inte ut kvittom om ingen försäljning genom att trycka på <input type="checkbox"/> #/INS
1 = Skriv ut kvittom om ingen försäljning genom att trycka på <input type="checkbox"/> #/INS |
| 27 | 0 = Nollställ inte konsekutiv räknare i räkenskapsrapporten Z
1 = Nollställ konsekutiv räknare i räkenskapsrapporten Z |
| 28 | 0 = Grundvalutan är LOKAL
1 = Grundvalutan är utländsk |
| 29 | 0 = Skriv ut datum, tid, konsekutivt kvittonummer kvittots sidhuvud
1 = Skriv ut datum, tid, konsekutivt kvittonummer i kvittots fottext |

Ändra kassaregistrets standardinställningar

1. Kontrollknappens läge: **PRG**.
2. Knappa in **[nummer]** för den apparatinställning (1-98 enligt anvisningarna i tabellen) du önskar ändra.
3. Knappa in **[nummer]** för den önskade inställningen.
4. Tryck på  tangenten.

Exempel: Ställ in datum

Knappa in/Tryck på:



Administrationsrapporter

Transaktionsdata bevaras i kassaregistrets minne så länge som batteriets back-up system är funktionsdugligt. Dessa data kan skrivas ut som rapport för företagsledningens granskning.

Administrationsrapporten kan skrivas ut när kontrollknappen står antingen i läget X eller Z.

Rapport i läget X resp Z

Genom att föra kontrollknappen till läget **X** skrivs ackumulerad transaktionsinformation ut och **BEVARAR ALLA TOTALER I MINNET**. Använd den här rapportfunktionen för att skriva ut periodisk läsning av utförda transaktioner (vissa användare kallar X-rapporten en middagsrapport). X-rapporterna inkluderar PLU-rapport, expeditrapport och X1- resp X2-räkenskapsrapport.


Genom att föra kontrollknappen till läget **Z** skrivs samma information ut som vid X-rapporten. Den enda skillnaden är att efter utskrift av en Z-rapport **NOLLSTÄLLS ALLA TRANSAKTIONSTOTALER**, med undantag för totalsumman, detta om du inte använt programmeringsfunktionen för en annorlunda programmering av systemoptionerna. Den här rapporten används vanligtvis vid slutet på dagen så att alla transaktionstotaler ska kunna rensas för start från noll dagen därpå.

OBS! För att förhindra oförutsedd utskrift av Z-rapporten kan du tilldela ett administratörlösenord för Z läget enligt beskrivningen i avsnittet "Definiera ett administratörlösenord för Z läget".

En **X2**-rapport är en räkenskapsrapport som går från ett visst datum till ett annat och används vanligen en gång varje vecka. Den samlar ihop samtliga transaktionstotaler. En **Z2**-rapport är samma sak som en X2-rapport med undantaget att alla transaktionstotaler nollställs efter läsningen. Den tas vanligtvis som försäljningsrapport en gång varje månad för granskning av försäljningstotalerna vid månadsslutet för varje varugrupp.


Räkenskapsrapport i läget X1 och Z1



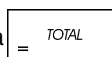
OBS! Efter det att en "Z" läsning har gjorts kan denna inte dupliceras, se därför till att kassaregistret har tillräckligt med papper.

1. Kontrollknappens läge: **X** eller **Z** (kom ihåg att en utskrift i läget Z nollställer alla totaler).
2. I det fall ett administratörlösenord har definierats, knappa in avsett **[fyrssiffrigt lösenord]** och tryck på .

3. Tryck på  tangenten.

Räkenskapsrapport i läget X2 och Z2

1. Kontrollknappens läge: **X** eller **Z** (kom ihåg att en utskrift i läget Z2 nollställer alla totaler).
2. I det fall ett administratörlösenord har definierats för läget Z, knappa in avsett **[fyrssiffrigt lösenord]** och tryck på .

3. Knappa in   och tryck på  tangenten.

Datum	19•06•2005	Konsekutivt kvittonummer	12-12 017
X räknare	003 1	Identifikationsknapp för X-rapport	X
Varugruppsnummer	007	Räknarredovisning varugrupp 1	1
	1 412•50	Försäljningstotal varugrupp 1	TX1
	2 75•00		TX2
	3 80•00		TX3
	4 78•00	Försäljningstotal alla varugrupper	TX4
	645•50		*
	21•49		TX1
	390•87		TX-
	6•82		TX2
	68•18		TX-
	10•43	Slutsumma moms 1, 2, 3 och 4	TX3
	69•57		TX-
	13•00		TX4
	65•00		TX-
	51•74	Totalt procentavdrag	TX#
Total nettoförsäljning i lokal valuta	-0•14		%-
	645•36	Total nettoförsäljning utan skatt	NT
	593•62	Total återbetalning	NT
Annullera totalsumma	-150•00	Total bruttoförsäljning	ND
	800•50		TA
Räknare försäljning med kontantbetalning	008	Total kontantförsäljning	CA
Räknare försäljning på check	105•36	Total försäljning på check	CA
Räknare fförsäljning på konto	60•00	Total försäljning på konto	CA1
Räknare försäljning på kort	001	Total försäljning på kort	CA2
	50•00		CA1
	430•00		CA2
Räknare mottagning av handpenning	001	Total mottagning av handpenning	HA
Räknare ingen försäljning	200•00		HS
	001		HS
Checker totalt i lådan	305•36	Konter totalt i lådan	*TA
	60•00	Debet totalt i lådan	*CA
	50•00	Totalt i lådan på kort	CA1
	430•00		CA2
	4316•12	Totalsumma	CA2

Expeditrapport

1. Kontrollknappens läge: **X** eller **Z** (kom ihåg att i läget Z nollställer expeditrapporten alla totaler).

2. Tryck på  tangenten.

Tid	16•06•2005	Konsekutivt kvittonummer	22-52 067
Nummer expedit 1	4	X-rapportbeteckning	X
Räknarredovisning expedit 1	1 027	Försäljningstotaler expedit 1	X
	1365•67		
	2 030	Försäljningstotaler expedit 2	ST
Räknarredovisning expedit 2	1104•62		
	2470•29		
		Försäljningstotaler alla expedit	

PLU försäljningsrapporter

- Skjut kontrollknappen till läget **X** eller **Z** (kom ihåg att i läget Z nollställer PLU rapporten alla PLU-totaler).
- Tryck på tangenten.

Datum	19•06•2005	X rapportbeteckning
	12-11 023	
	3 X	
PLU nummer	001	
	011	Såld PLU kvantitet
	220•00	
	002	Försäljningstotaler PLU
	004	
	20•00	
	003	
	002	
	20•00	
	004	
	007	
	21•00	
	281•00	Försäljningstotaler alla PLU

Programmeringsrapport för varugrupper

Den här rapporten är en utskrift som visar hur varugrupperna är programmerade. Den tillhandahåller status och associerat pris för varje varugrupp.

- Kontrollknappens läge: **PRG**.
- Tryck på = TOTAL.

Programmeringsrapport för PLU

Den här rapporten är en utskrift som visar hur de olika PLU är programmerade. Deras antal, associerat pris, momsats (om tillämplig), artikelbeteckning och associerad varugrupp finns med i den här rapporten.

- Kontrollknappens läge: **PRG**.
- Tryck på tangenten.

Programmeringsrapport för kassaregistret

Den här rapporten är en utskrift som visar hur kassaregistret är programmerat. Den listar värdena som har programmerats för systemoptioner, momsats, utländska valutakurser och programmerat minusvärde för procentsatser, tilldelat administratör resp träningsfunktionlösenord samt den tresiffriga säkerhetskoden som tilldelats till varje expedient.

- Kontrollknappens läge: **PRG**.
- Tryck på = TOTAL.

Träningsrapport

Den här rapporten tillhandahåller en rapport i X eller Z läge över de transaktioner som utförts i träningsfunktionen. På samma sätt som vid de ordinära X- och Z-räkenskapsrapporterna i läget Z nollställs alla transaktionstotaler och tillhandahåller samma information som en ordinär X- eller Z-räkenskapsrapport med undantaget att rapportbeteckningen är "X0" eller "Z0".

- Kontrollknappens läge: **X** eller **Z**. Kom ihåg att i läget Z rensas innehållet i träningsrapporten.
- I det fall ett lösenord för träningsfunktionen har definierats, knappa in avsett **[fyrssiffrigt lösenord]** och tryck på

- Tryck på = TOTAL.

```

19•06•2005
12-15 018
003 0 X
015
1 126•60 TX1
024
2 1062•62 TX2
015
3 664•20 TX3
005
4 449•30 TX4
2302•72 *

```

```

-150•00 PD
004 NS
859•93 *TA
548•60 *CK
474•95 CH1
409•80 CH2
••58•50 *1
4316•12




```

Rensa totalsumman


- Kontrollknappens läge: **PRG**.
- Tryck på RA/FC.

Försäljningstransaktioner

Gå in och gå ur registerfunktionen

1. Öppna locket till skrivaren och skjut kontrollknappen till läget R1 eller R2. Kom ihåg att läget R1 registrerar samtliga försäljningstransaktioner i journalregistret medan läget R2 har hand om kundkvitton.
2. Om expeditssystemoptionen är inställd till aktiv och expeditkoden programmerats, knappa in tillämpligt tilldelat expeditnummer, tryck på  knappen, knappa in den associerade tresiffriga säkerhetskoden och tryck på  knappen igen. I det fall expeditssystemet har ställts in på aktiv och ingen säkerhetskod har programmerats, knappa in valfritt expeditnummer från **1** till **8** och tryck sedan på .

Visa tid

Du kan visa aktuell tid utanför en försäljningstransaktion genom att trycka på  när kassaregistret befinner sig i läget R1 eller R2.

Exempel på kvitto

Kvittot nedan är ett typiskt kvitto från kassaregistret.

Tid	16•06•2005	Datum
Expedittnummer	23-00 072	Konsekutivt kvittonnummer
	•1•	Artikelpris med moms-satsbe-ckning för varugrupp
Varugrupper	1 10•00 TX 1	
	2 2•50 TX 2	
	7 12•95	Artikelpris i ej beskattningsbar varugrupp
	3 5•00 TX 3	
	4 15•50 TX 4	
	45•95 ST	Belopp som ska betalas
	0•52 TX 1	
	0•23 TX 2	
	0•65 TX 3	
	2•58 TX 4	
Kontantbetalning	3•98 TX #	Momstotal
	50•00 CA	
	4•05 CC	Rest

Exemplet nedan visar ett kvitto som innehåller minst möjliga information. Detta kvitto erhålls genom att programmera systemoptionerna 5, 22, 23, 24 och 25 enligt behov. Se "Systemoptioner" för ytterligare detaljer.


Expedittnummer	•1•	Artikelpris med moms-satsbe-ckning för varugrupp
Varugrupper	1 10•00 TX 1	
	2 2•50 TX 2	Artikelpris i ej beskattningsbar varugrupp
	7 12•95	
	3 5•00 TX 3	
	4 15•50 TX 4	
Kontantbetalning	45•95 ST	Belopp som ska betalas
	50•00 CA	
	4•05 CC	Rest

Kvitto På/Av

Utänför en försäljningstransaktion kan kassaregistret kopplas till ej-utskrift funktionen där transaktionerna som utförs i läget R2 (Kvitton) inte kommer att skrivas ut. I ej-utskrift funktionen kommer försäljningstotalerna att hållas kvar och administrationsrapporterna skrivas ut.

1. Kontrollknappens läge: **R2**.

2. Tryck på  tangenten.

OBS! Du kan hoppa över den här inställningen och skriva ut kvittot för den senaste försäljningstransaktionen genom att trycka på  för så många kvitton du önskar.

Gå ur ej-utskrift funktionen

1. Kontrollknappens läge: **R2**.

2. Tryck på  tangenten.

Registrera en enskild artikelförsäljning med framställning av rest

Det går att använda upp till sju siffror för inknappning av beloppet.

Exempel: Registrera en €1,00 artikel i varugrupp 1. Beräkna resten på €5,00.

1. Tryck på **1** **00** .

2. Tryck på **5** **00** .

Transaktionen har avslutats och resten som ska ges tillbaka till kunden visas på displayen.

Registrering av en multipel artikelförsäljning med exakt kontantbetalning

Exempel: Registrera en €2,50 artikel till varugrupp 1, en €0,50 artikel till varugrupp 5 och en €1,65 artikel till varugrupp 14, med en exakt betalning av €4,65.

- Tryck på $\begin{array}{c} 2 \quad 5 \quad 0 \\ + \quad 8 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 5 \quad 0 \\ - \quad 12 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 1 \quad 6 \quad 5 \\ \text{debt} \\ \text{shift} \quad 7 \\ \hline 14 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{S. Total} \\ \text{VAT} \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{TOTAL} \\ = \end{array}$.

Registrering av en multipel artikelförsäljning med exakt betalning i utländsk valuta

Exempel: Registrera en €10,00 artikel till varugrupp 1, en €20,00 artikel till varugrupp 2, med exakt betalning i utländsk valuta.

- Tryck på $\begin{array}{c} 1 \quad 0 \quad 00 \\ + \quad 8 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 2 \quad 0 \quad 00 \\ \times \quad 9 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{S. Total} \\ \text{VAT} \end{array}$ för att visa och skriva ut det aktuella beloppet som ska betalas i lokal valuta.
- Tryck på $\text{\textcircled{1}}$ för utländsk valuta programmerad som nummer 1 och tryck på $\begin{array}{c} \text{RA/FC} \end{array}$ för att visa det aktuella beloppet som ska betalas i utländsk valuta.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{TOTAL} \\ = \end{array}$.

Registrering av en försäljning av multipla artiklar med samma pris

Det går att använda upp till två siffror för antalet artiklar som ska multipliceras.

Exempel: Multiplicera två artiklar som kostar €1,50 och registrera försäljningen till varugrupp 1. Beräkna resten på €5,00.

- Tryck på $\begin{array}{c} 2 \\ \text{qty/} \\ \text{time} \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 1 \quad 5 \quad 0 \\ + \quad 8 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{S. Total} \\ \text{VAT} \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 5 \quad 00 \\ = \quad \text{TOTAL} \end{array}$. Resten som ska ges tillbaka till kunden visas på displayen.

Registrering av en multipel varugruppförsäljning med betalning i utländsk valuta och betalning av rest i lokal valuta

Exempel: Registrera en €69,99 artikel till varugrupp 1, en €5,99 artikel till varugrupp 4 och en €3,50 artikel till varugrupp 9. Beräkna resten på 150,00 USD.

- Tryck på $\begin{array}{c} 6 \quad 9 \quad 9 \quad 9 \\ + \quad 8 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 5 \quad 9 \quad 9 \\ \times \quad 11 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 3 \quad 5 \quad 0 \\ \text{debt} \\ \text{shift} \quad 2 \\ \hline \times \quad 9 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{S. Total} \\ \text{VAT} \end{array}$ för att visa och skriva ut det aktuella beloppet som ska betalas i lokal valuta.
- Tryck på $\text{\textcircled{1}}$ för utländsk valuta som programmerats som nummer 1 och tryck på $\begin{array}{c} \text{RA/FC} \end{array}$ för att visa det aktuella beloppet som ska betalas i utländsk valuta.
- Knappa in beloppet som betalats i utländsk valuta $\begin{array}{c} 1 \quad 5 \quad 0 \quad 00 \end{array}$ och tryck på $\begin{array}{c} \text{TOTAL} \\ = \end{array}$. Resten som ska ges tillbaka till kunden visas.

Registrering av en debiteringstransaktion

Exempel: Registrera en €2,50 artikel till varugrupp 1 och en €3,00 artikel till varugrupp 2 som debiteringstransaktion.

- Tryck på $\begin{array}{c} 2 \quad 5 \quad 0 \\ + \quad 8 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} 3 \quad 00 \\ \times \quad 9 \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{S. Total} \\ \text{VAT} \end{array}$.
- Tryck på $\begin{array}{c} \text{charge} \end{array}$.

Dela upp kontantbetalning/debitering

Exempel: Registrera en €10,00 artikel och en €15,00 artikel till varugrupp 2. Dela upp det framställda beloppet till €20,00 kontantbetalning och €5,00 debitering.

- Tryck på $\text{1} \text{0} \text{00} \begin{matrix} 2 \\ \times 9 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{1} \text{5} \text{00} \begin{matrix} 2 \\ \times 9 \end{matrix}$.
- Tryck på $\begin{matrix} \text{s. Total} \\ \text{VAT} \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{2} \text{0} \text{00} = \text{TOTAL}$. Återstoden som ska betalas (5,00) visas.
- Tryck på $\begin{matrix} \text{charge} \end{matrix}$. Betalning med check

Exempel: Registrera en €70,00 artikel betalad med check till varugrupp 4.

- Tryck på $\text{7} \text{0} \text{00} \begin{matrix} 4 \\ 11 \end{matrix}$.
- Tryck på $\begin{matrix} \text{check} \end{matrix}$.

Betalning med kort

Exempel: Registrera en €120,00 artikel till varugrupp 2 och en €50,00 artikel till varugrupp 3. Avsluta transaktionen genom att betala med kredit- eller kontokort.

- Tryck på $\text{1} \text{2} \text{0} \text{00} \begin{matrix} 2 \\ \times 9 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{5} \text{0} \text{00} \begin{matrix} 3 \\ 10 \end{matrix}$.
- Tryck på $\begin{matrix} \text{card} \end{matrix}$.

Betalning med check och rest

Exempel: Registrera en €19,50 artikel till varugrupp 4, en €2,50 artikel till varugrupp 5 och en €5,00 artikel till varugrupp 13. Beräkna resten för en betalning av €30,00 med check.

- Tryck på $\text{1} \text{9} \text{5} \text{0} \begin{matrix} 4 \\ 11 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{2} \text{5} \text{0} \begin{matrix} 5 \\ - 12 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{5} \text{00} \begin{matrix} \text{debt} \\ \text{shift} \end{matrix} \begin{matrix} 6 \\ \div 13 \end{matrix}$.
- Tryck på $\begin{matrix} \text{s. Total} \\ \text{VAT} \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{3} \text{0} \text{00} \begin{matrix} \text{check} \end{matrix}$. Resten som ska ges tillbaka till kunden visas.

Betalning med check i utländsk valuta med rest i lokal valuta

Exempel: Registrera en €19,50 artikel till varugrupp 4, en €2,50 artikel till varugrupp 5 och en €5,00 artikel till varugrupp 12. Beräkna resten i lokal valuta för betalning med en 40,00 USD check.

- Tryck på $\text{1} \text{9} \text{5} \text{0} \begin{matrix} 4 \\ 11 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{2} \text{5} \text{0} \begin{matrix} 5 \\ - 12 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{5} \text{00} \begin{matrix} \text{debt} \\ \text{shift} \end{matrix} \begin{matrix} 5 \\ - 12 \end{matrix}$.
- Tryck på $\begin{matrix} \text{s. Total} \\ \text{VAT} \end{matrix}$ för att visa och skriva ut beloppet som ska betalas i lokal valuta.
- Tryck på 1 för utländsk valuta programmerad som nummer 1 och tryck på $\begin{matrix} \text{RA/FC} \end{matrix}$ för att visa beloppet som ska betalas i utländsk valuta.
- Knappa in beloppet som betalats med check i utländsk valuta $\text{4} \text{0} \text{00}$ och tryck på $\begin{matrix} \text{check} \end{matrix}$. Resten som ska ges tillbaka i lokal valuta visas.

Dela upp check/kontantbetalning

Exempel: Registrera en €24,00 artikel till varugrupp 1, en €36,00 artikel till varugrupp 3 och en €4,00 artikel till varugrupp 4. Dela upp betalningen i €60,00 med check och €4,00 med kontanter.

- Tryck på $\text{2} \text{4} \text{00} \begin{matrix} 1 \\ + 8 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{3} \text{6} \text{00} \begin{matrix} 3 \\ 10 \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{4} \text{00} \begin{matrix} 4 \\ 11 \end{matrix}$.
- Tryck på $\begin{matrix} \text{s. Total} \\ \text{VAT} \end{matrix}$.
- Tryck på $\text{6} \text{0} \text{00} \begin{matrix} \text{check} \end{matrix}$. Det återstående beloppet som ska betalas kommer att visas.
- Tryck på $= \text{TOTAL}$.

Registrering

Det går att använda upp till 7 siffror för transaktionsbeloppet.

Exempel: Registrera en €0,10 reduktion (kupong) på en €2,00 artikel till varugrupp 2.

1. Tryck på $\text{2} \text{00} \frac{2}{\times 9}$.

2. Tryck på $\text{1} \text{0} \text{ref-}$.

3. Tryck på = TOTAL .

Göra avdrag för rabatt på totalförsäljningen

Exempel: Registrera en 10% programmerad rabatt på en hel försäljningstransaktion. Beräkna den nya betalningen.

1. Tryck på $\text{2} \text{5} \text{0} \frac{4}{11}$.

2. Tryck på $\text{9} \text{9} \frac{3}{10}$.

3. Tryck på S. Total VAT .

4. Tryck på -\% . Det rabatterade beloppet visas.

5. Tryck på S. Total VAT .

6. Tryck på $\text{5} \text{00} \text{= TOTAL}$. Resten som ska betalas till kunden kommer att visas.

Göra avdrag för rabatt på totalförsäljningen genom användning av en slumpmässig rabattsats

Exempel: Registrera en 20% rabatt för en försäljningstransaktion. Beräkna den nya betalningen.

1. Tryck på $\text{2} \text{5} \text{9} \frac{1}{+ 8}$.

2. Tryck på $\text{1} \text{2} \text{5} \frac{2}{\times 9}$.

3. Tryck på S. Total VAT .

4. Tryck på $\text{2} \text{0} \text{-\%}$. Det rabatterade beloppet visas.

5. Tryck på S. Total VAT .

6. Tryck på $\text{5} \text{00} \text{= TOTAL}$. Resten som ska betalas till kunden kommer att visas.

Göra avdrag för rabatt på enskilda artiklar genom programmerade och slumpmässiga rabattsatser

Exempel: Registrera en €2,50 artikel till varugrupp 1, tillämpa den programmerade rabatten på en €3,50 artikel till varugrupp 14 och tillämpa en 3% rabattsats på en €5,00 artikel till varugrupp 2. Beräkna den nya betalningen.

1. Knappa in $\text{2} \text{5} \text{0} \frac{1}{+ 8}$.

2. Knappa in $\text{3} \text{5} \text{0} \frac{\text{dept shift}}{7} \frac{14}{14}$.

3. Tryck på -\% för att tillämpa den programmerade rabatten. Det rabatterade beloppet kommer att visas.

4. Tryck på $\text{5} \text{00} \frac{2}{\times 9}$.

5. Tryck på $\text{3} \text{-\%}$. Det rabatterade beloppet visas.

6. Press S. Total VAT .

7. Press $\text{1} \text{1} \text{00} \text{= TOTAL}$. Resten som ska betalas till kunden visas.

Registrering av en försäljningstransaktion med användning av förinställda PLU koder

PLU koderna måste redan ha ställts in för att använda den här funktionen.

OBS! Om du önskar registrera en PLU som har programmerats som ett öppet PLU pris (programmeringsstatus option 1), kom ihåg att trycka på [PLU] tangenten två gånger efter inknappningen av tillämpligt PLU nummer.

Exempel: Använd förinställda PLU koder för att registrera en hel transaktion: registrera PLU 1 och multiplicera 3 PLU 2. Beräkna resten för kontantbetalning.

1. Tryck på $\text{1} \text{PLU}$.

2. Tryck på $\text{3} \frac{\text{qty/time}}{2} \text{PLU}$. Det multiplicerade beloppet visas.

3. Press S. Total VAT .

4. Press $\text{5} \text{00} \text{= TOTAL}$. Resten som ska betalas tillbaka till kunden visas.

Skriva över ett förinställt PLU pris i en undervarugrupp som förinställts för ett öppet PLU pris

Exempel: Skriv över den förinställda PLU 6 med €3,50. Beräkna resten för en betalning av €5,00.

- Tryck på $\text{6} \text{ PLU}$.
- Tryck på $\text{3} \text{ 5} \text{ 0} \text{ PLU}$.
- Tryck på S. Total VAT .
- Tryck på $\text{5} \text{ 00} \text{ = TOTAL}$. Resten som ska betalas till kunden visas.

Annultera den föregående inknappningen under en försäljning

Exempel: Annullera en inknappning av €2,50 som felaktigt utförts till varugrupp 2. Registrera sedan en €3,00 artikel till samma varugrupp. Avsluta transaktionen med en exakt betalning av resten.

- Tryck på $\text{2} \text{ 5} \text{ 0} \text{ } \frac{2}{\times 9}$.
- Tryck på void . Det annullerade beloppet visas och skrivs ut.
- Tryck på $\text{3} \text{ 00} \text{ } \frac{2}{\times 9}$.
- Tryck på S. Total VAT .
- Tryck på = TOTAL .

Återbetala multipla artiklar

Exempel: Återbetala en €4,99 artikel till varugrupp 4 och tre €2,00 artiklar till varugrupp 5.

- Tryck på ref/- .
- Tryck på $\text{4} \text{ 9} \text{ 9} \text{ } \frac{4}{11}$. Beloppet som ska återbetalas kommer att visas.
- Tryck på ref/- .
- Tryck på $\text{3} \text{ } \frac{\text{qty/}}{\text{time}} \text{ 2} \text{ 00} \text{ } \frac{5}{-12}$. Beloppet som ska återbetalas kommer att visas.
- Tryck på S. Total VAT .
- Tryck på = TOTAL .

Registrering av multipla annullerings och återbetalningstransaktioner

Exempel: Skriv över den förinställda PLU 6 med €3,00, registrera försäljningen av en €2,00 artikel till varugrupp 1 och en €1,00 artikel till varugrupp 2. Annullera €3,00 försäljningen till PLU 6 och registrera sedan försäljningen av fyra €5,00 artiklar till PLU 6. Annullera försäljningen av €2,50 artikeln som tidigare gjorts till varugrupp 1 och återbeta sedan 3 artiklar vars enhetspris är €4,00. Beräkna försäljningens delsumma och avsluta transaktionen med en exakt kontantbetalning.

- Tryck på $\text{6} \text{ PLU} \text{ 3} \text{ 00} \text{ PLU}$.
- Tryck på $\text{2} \text{ 5} \text{ 0} \text{ } \frac{1}{+8}$.
- Tryck på $\text{1} \text{ 00} \text{ } \frac{2}{\times 9}$.
- Tryck på $\text{6} \text{ void PLU} \text{ 3} \text{ 00} \text{ PLU}$.
- Tryck på $\text{4} \text{ } \frac{\text{qty/}}{\text{time}} \text{ 6} \text{ PLU} \text{ 5} \text{ 00} \text{ PLU}$.
- Tryck på $\text{2} \text{ 5} \text{ 0} \text{ void} \text{ } \frac{1}{+8}$.
- Tryck på $\text{ref/-} \text{ 3} \text{ } \frac{\text{qty/}}{\text{time}} \text{ 4} \text{ 00} \text{ } \frac{1}{+8}$.
- Tryck på S. Total VAT .
- Tryck på = TOTAL .

Registrering av pengar som tas emot som handpenning

Det går att använda upp till 7 siffror för registrering av pengar som tas emot som handpenning.

Exempel: Registrera €200,00 som tas emot som handpenning.

- Tryck på $\text{2} \text{ 0} \text{ 0} \text{ 00} \text{ RAJFC}$.

Kassalådan öppnar och transaktionen registreras vid mottagningen.

Registrering av negativa varugruppstransaktioner

Som en förutsättning för att kunna utföra negativa varugruppstransaktioner, ska en normal varugrupp programmeras till negativt status enligt beskrivningen i avsnittet "Länka en multipel/enskild artikelförsäljning, skattestatus och artikelpris till en varugrupp". Dessa transaktioner är nyttiga när expediten betalar tillbaka pengar till kunden, t ex vid återbetalning av en handpenning.

Exempel: Medan varugrupp 11 är aktiverad för enskild, negativ artikelförsäljning, registrera en återbetalning av handpenning på €1,00 för återlämning av buteljer.

- Tryck på $\text{1} \text{ 00} \text{ } \frac{\text{dept}}{\text{shift}} \text{ 4} \text{ } \frac{11}{11}$.
- Tryck på = TOTAL .

Registrering av produktmängdtransaktioner

Exempel: Registrera försäljningen av 1,5 kg av äpplen som kostar €3,00 per kg till varugrupp 3.

- Tryck på
- Tryck på

Utbetalning av pengar

Det går att registrera upp till 7 siffror för utbetalning av pengar.

Exempel: Pay out €150,00.

- Tryck på

Kassalådan öppnar och transaktionen registreras vid mottagningen.

Registrering av identifikationsnummer till en transaktion

Det går att använda upp till 7 siffror för identifikationsnumret. Den här inknappningen kan göras före utförandet av vilken operation som helst. Identifikationsnumret läggs inte till administrationsrapporter eller totaler.

Exempel: Tilldela identifikationsnumret 3459 till en €1,00 försäljning till varugrupp 4. Knappa in exakt försäljning mot kontantbetalning.

- Tryck på
- Tryck på
- Tryck på

Registrering av utebliven försäljning

Genom den här operationen öppnas kassalådan och skriver ut ett kvitto för utebliven försäljning. Verksamheten registreras till verksamhetsräknaren i räkneskapsrapporten.

Om du inte önskar skriva ut något försäljningskvitto ändrar du apparatinställningen 26 till 0. Se "Systemoptioner" för ytterligare detaljer.

- Tryck på

Emission av en kopia av det sista försäljningskvittot

Du kan skriva ut en kopia av det sista kvittot. För att den här funktionen ska kunna fungera, måste apparatinställning 15 ställas in till dess grundinställningsvärde 0 (multipla kvitton är tillåtna). Se "Systemoptioner" för ytterligare detaljer.

OBS! Den här funktionen kommer att hoppa över ej-utskrift funktionen, om den aktiverats tidigare, detta genom att trycka

på utanför transaktionen.

Exempel: Registrera en kopia på a €13,50 i varugrupp 3 och knappa in en exakt kontantförsäljning. Skriv ut en kopia av försäljningskvittot. Skriv ut en kopia av försäljningskvittot.

- Tryck på
- Tryck på
- Tryck på

ENGLISH

Cash Register Specifications and Safety

Technical Characteristics

Listed below are the technical characteristics of this cash register model.

Type:	Electronic cash register with printer, 14 departments, 8 clerks, up to 220 PLU settings
Displays:	Two 9-digit operator and client LCDs. Symbols for error, change, subtotal, minus, total, foreign currency value, and item count shown
Capacity:	7-digit input and readout
Printer:	ECR exclusive serial printer with ink roller
Paper supply:	57.5 ± 0.5 mm paper tape
Batteries:	4 standard "AA" size batteries which safeguard memory contents in the event of power failures
Technology:	CMOS RAM
Power cons.:	Standby 10 W, Operating 25 W
Operating Temperature:	32 – 104 °F (0 °C – 40 °C)
Dimensions:	325 mm (W) x 425 mm (D) x 220 mm (H)
Weight:	4.9 Kg (10,7 lbs)

DEUTSCH

Registrierkasse: Technische Eigenschaften und Sicherheitshinweise

Technische Eigenschaften

Im folgenden sind technischen Eigenschaften dieses Registrierkassenmodells zusammengestellt.

Typ:	Elektronische Registrierkasse mit drucker, 14 Warengruppen, 8 Kassierern, bis zu 220 PLU-Einstellungen
Displays:	Zwei 9-stellige Kassierer- und Kundendisplays (LCD), Anzeige von Symbolen für Fehler, Rückgeld, Zwischensumme, Minus, Gesamtsumme, Fremdwährungswert, und Artikelanzahl
Kapazität:	7-stellige Eingabe und Ausgabe
Drucker:	ECR exklusiver serien drucker mit tintenroller
Papier:	57,5 ± 0,5 mm breites Papier
Batterien:	4 Standard "AA" Batterien zur Speicherhaltung bei Stromausfall
Technologie:	CMOS RAM
Stromverbrauch:	Bereitschaft 10 W, in Betrieb 25 W
Betriebs-temperatur:	0 °C – 40 °C
Abmessungen:	325 mm (W) x 425 mm (T) x 220 mm (H)
Gewicht:	4,9 Kg

FRANÇAIS

Spécifications techniques et de sécurité de la caisse enregistreuse

Caractéristiques techniques

Voici la liste des caractéristiques techniques de ce modèle de caisse enregistreuse.

Type:	Caisse Enregistreuse Electronique avec imprimante, 14 rayons, 8 vendeurs, jusqu'à 220 paramètres PLU
Afficheurs:	Deux afficheurs LCD à 9 chiffres opérateur et client. Symboles pour erreur, change, sous-total, moins, total, valeur de la devise étrangère, et compteur articles
Capacité:	7 chiffres en entrée
Imprimante:	Série exclusive ECR avec rouleau encreur
Rouleau de papier:	57,5 ± 0,5 mm papier simple
Piles:	4 piles standard "AA" pour la sauvegarde du contenu de la mémoire en cas de coupure de courant
Technologie:	CMOS RAM
Consommation:	Au repos 10 W, en fonction 25 W
Température de fonctionnement:	0 °C – 40 °C
Dimensions:	325 mm (L) x 425 mm (P) x 220 mm (H)
Poids:	4,9 Kg

ESPAÑOL

Descripciones y Seguridad de la Caja Registradora

Características Técnicas

Se han incluido a continuación las características técnicas de este modelo de caja registradora.

Tipo:	Caja registradora electrónica con impresora, 14 departamentos, 8 cajeros, hasta 220 entradas de PLU
Pantallas:	Dos Pantallas LCD cajero y cliente de 9 caracteres. Visualización de símbolos para error, cambio, subtotal, menos, total, valor divisa extranjera, y recuento de artículos
Capacidad:	Introducción y lectura de 7 dígitos
Impresora:	Impresora serial exclusiva ECR con rodillo de tinta
Soporte papel:	Rolle de papel de 57,5 ± 0,5 mm
Pilas:	4 pilas estándar formato "AA" que protegen el contenido de la memoria en caso de fallos de corriente
Tecnología:	CMOS RAM
Cons. corriente:	Standby 10 W, Operando 25 W
Temp. operativa:	0 °C – 40 °C
Dimensiones:	325 mm (A) x 425 mm (P) x 220 mm (H)
Peso:	4,9 Kg

NEDERLANDS

Specificaties en veiligheid

Technische eigenschappen

Hieronder vindt u de technische eigenschappen van dit model kasregister.

Type:	Elektronisch kasregister met printer, 14 omzetgroepen, 8 medewerkers, maximaal 220 PLU-instellingen
Displays:	Twee 9-cijferige LCD, voor medewerker en klant. Symbolen voor fouten, wisselgeld, sub totaal, korting, totaal, valuta-conversie, en aantal artikelen
Capaciteit:	7 cijfers invoer en uitlezen
Printer:	ECR-exclusieve seriële printer met inktrol
Papier:	57,5 ± 0,5 mm Papierrol
Batterijen:	4 standaard "AA" batterijen die de inhoud van het geheugen waarborgen bij stroom uitval
Technologie:	CMOS RAM
Stroomverbruik:	Standby 10 W, bij gebruik 25 W
Bedrijfs-temperatuur:	0 °C – 40 °C
Afmetingen:	325 mm (B) x 425 mm (D) x 220 mm (H)
Gewicht:	4,9 Kg

DANSK

Kasseapparatets specifikationer og sikkerhed

Tekniske specifikationer

Nedenfor finder de kasseapparatets tekniske specifikationer.

Type:	Den elektroniske kasseapparat med en printer, 14 Varegrupper, 8 ekspedienter, op til 220 PLU indstillinger
Displays:	To 9-cifrede ekspedient og kundedisplays (LCD). Symboler for fejl, byttepenge, subtotal, minus, total, beløb i udenlandsk valuta, og varetæller
Kapacitet:	7-cifret indtastning og aflæsning
Printer:	ECR-eksklusiv seriel printer med farvealse
Papir:	57,5 ± 0,5 mm papirrulle
Batterier:	Tre stk. standard AA batterier, der beskytter hukommelsen i tilfælde af strømsvigt
Teknik:	CMOS RAM
Forbrug:	Standby 10 W, i drift 25 W
Driftstemperatur:	0 °C til 40 °C
Mål:	325 mm (B) x 425 mm (L) x 220 mm (H)
Vægt:	4,9 Kg

PORTUGUÊS

Especificações e Segurança da Caixa Registradora

Características Técnicas

Abaixo estão descritas as características técnicas deste modelo de caixa registradora.

Tipo:	Caixa registradora electrónica com impressora, 14 departamentos, 8 funcionários, até 220 PLU programáveis
Visores:	Dois visores (LCD) de 9 dígitos, um para o operador e outro para o cliente. Símbolos para erro, troco, subtotal, menos, total, valor em moeda estrangeira e número de itens
Capacidade:	Entrada e leitura de 7 dígitos
Impressora:	ECR-impressora em série exclusiva com rolo de tinta
Abastecimento de papel:	Rolo de papel 57,5 ± 0,5 mm
Pilhas:	4 pilhas normais de formato "AA" que mantêm o conteúdo da memória no caso de falhas de corrente.
Tecnologia:	CMOS RAM
Consumo de energia:	Em espera 10 W, Em Operação 25 W
Temperatura de Operação:	0 °C – 40 °C
Dimensões:	325 mm (L) x 425 mm (P) x 220 mm (A)
Peso:	4,9 Kg

SWENSKA

Kassaregisterspecifikationer och säkerhet

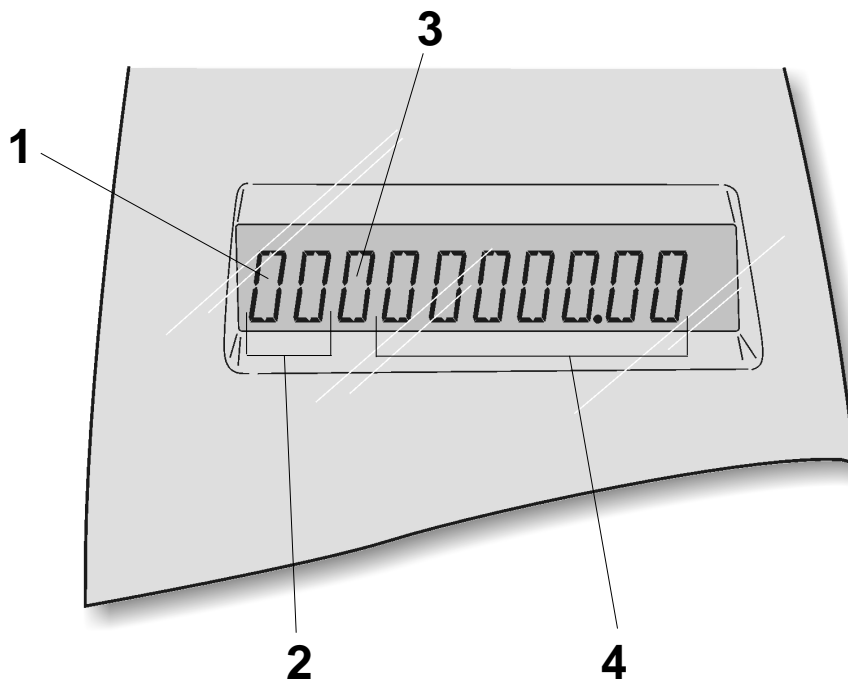
Tekniska egenskaper

Nedan beskrivs de tekniska egenskaperna för den här kassaregistermodellen.

Typ:	Elektroniskt kassaregister med skrivare, 14 varugrupper, 8 expediter, upp till 220 PLU inställningar
Displayer:	Två 9-siffriga LCD för operatör resp kund. Symboler för fel, byttepengar, delsumma, minus, total, belopp i utländsk valuta, samt visning av antal artiklar
Kapacitet:	7-siffrig inknappning och avläsning
Skrivare:	ECR exklusiv seriell skrivare med bläckrulle
Papper:	57,5 ± 0,5 mm pappersrulle
Batterier:	4 standard AA batterier vilka skyddar innehållet i minnet i fall av strömavbrott
Teknik:	CMOS RAM
Strömförbrukning:	Standby 10 W, i drift 25 W
Driftstemperatur:	0 °C – 40 °C
Mått:	325 mm (B) x 425 mm (L) x 220 mm (H)
Vikt:	4,9 Kg

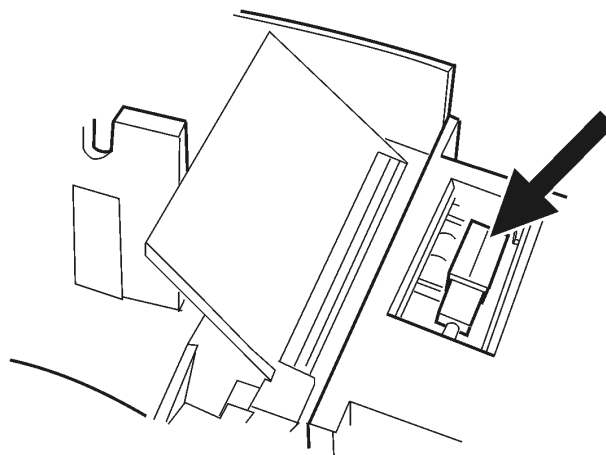
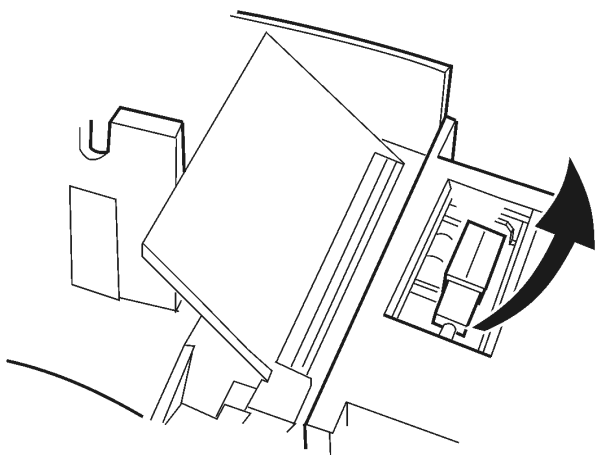
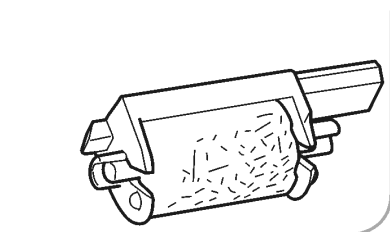
FIGURES - IMAGES
ABBILDUNGEN - FIGURAS
AFBEELDINGEN - FIGURAS
FIGURER - BILDER

6



7

Replacing the ink roller - *Installation du rouleau encreur* - Einsetzen des tintenrollers -
Instalación del rodillo de tinta - Inktrol vervangen - *Substituir rolo de tinta* -
Udskift farvevalsen - *Bbyta bläckrulle*



DIRECTIVE 2002/96/CE ON THE TREATMENT, COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF ELECTRIC AND ELECTRONIC DEVICES AND THEIR COMPONENTS

1. FOR COUNTRIES IN THE EUROPEAN UNION (EU)

The disposal of electric and electronic devices as solid urban waste is strictly prohibited: it must be collected separately. The dumping of these devices at unequipped and unauthorized places may have hazardous effects on health and the environment.

Offenders will be subjected to the penalties and measures laid down by the law.

TO DISPOSE OF OUR DEVICES CORRECTLY:

- Contact the Local Authorities, which will give you the practical information you need and the instructions for handling the waste correctly, for example: location and times of the waste collection centres, etc.
- When you purchase a new device of ours, give a used device similar to the one purchased to our dealer for disposal.



The crossed dustbin symbol on the device means that:

- When it to be disposed of, the device is to be taken to the equipped waste collection centres and is to be handled separately from urban waste;
- Olivetti guarantees the activation of the treatment, collection, recycling and disposal procedures in accordance with Directive 2002/96/CE (and subsequent amendments).

2. FOR OTHER COUNTRIES (NOT IN THE EU)

The treatment, collection, recycling and disposal of electric and electronic devices will be carried out in accordance with the laws in force in the country in question.

DIRECTIVE 2002/96/CE SUR LE TRAITEMENT, LA COLLECTE, LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES ET DE LEURS COMPOSANTS

1. POUR LES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE (UE)

Il est interdit de mettre au rebut tout équipement électrique ou électronique avec les déchets municipaux non triés : leur collecte séparée doit être effectuée. L'abandon de ces équipements dans des aires non appropriées et non autorisées peut nuire gravement à l'environnement et à la santé. Les transgresseurs s'exposent aux sanctions et aux dispositions prévues par la loi.

POUR METTRE CORRECTEMENT NOS EQUIPEMENTS AU REBUT, VOUS POUVEZ EFFECTUER L'UNE DES OPERATIONS SUIVANTES :

- Adressez-vous aux autorités locales, qui vous fourniront des indications et des informations pratiques sur la gestion correcte des déchets (emplacement et horaires des déchetteries, etc.).
- A l'achat d'un de nos équipements, remettez à notre revendeur un équipement usagé, analogue à celui acheté.



Le symbole du conteneur barré, indiqué sur l'équipement, a la signification suivante :

- Au terme de sa durée de vie, l'équipement doit être remis à un centre de collecte approprié, et doit être traité séparément des déchets municipaux non triés.
- Olivetti garantit l'activation des procédures de traitement, de collecte, de recyclage et de mise au rebut de l'équipement, conformément à la Directive 2002/96/CE (et modifications successives).

2. POUR LES AUTRES PAYS (NON UE)

Le traitement, la collecte, le recyclage et la mise au rebut des équipements électriques et électroniques doivent être effectués conformément à la loi en vigueur dans chaque pays.

DIRETIVA 2002/96/CE RELATIVA AO TRATAMENTO, RECOLHA, RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS E DE SEUS COMPONENTES

1. PARA OS PAÍSES DA UNIÃO EUROPEIA (UE)

É proibido eliminar qualquer resíduo de equipamentos eléctricos ou electrónicos como lixo sólido urbano: é obrigatório efectuar uma recolha separada. O abandono de tais equipamentos em locais não especificamente preparados e autorizados, pode ter efeitos perigosos sobre o ambiente e a saúde. Os transgressores estão sujeitos às sanções e às disposições legais.

PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE OS Nossos EQUIPAMENTOS, É POSSÍVEL:

- Dirigir-se às Autoridades Locais que fornecerão indicações e informações práticas sobre a gestão correcta dos resíduos, por exemplo: local e horário dos centros de entrega, etc.
- Na compra de um nosso novo equipamento, devolver ao nosso Revendedor um equipamento usado, semelhante ao comprado.



O símbolo do contedor riscado, indicado sobre o equipamento, significa que:

- O equipamento, quando chegar ao fim de sua vida útil, deve ser levado para centros de recolha aparelhados e deve ser tratado separadamente dos resíduos urbanos;
- A Olivetti garante a activação dos procedimentos no tocante ao tratamento, recolha, reciclagem e eliminação do equipamento em conformidade com a Directiva 2002/96/CE (e mod. post.).

2. PARA OS OUTROS PAÍSES (FORA DA UE)

O tratamento, a recolha, a reciclagem e a eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos terão de ser realizados em conformidade com as Leis em vigor em cada país.

RICHTLIJN 2002/96/EG BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

1. VOOR DE LANDE VAN DE EUROPESE UNIE (EU)

Het is verboden om elektrische en elektronische apparatuur als huishoudelijk afval te verwerken: het is verplicht om een gescheiden inzameling uit te voeren. Het achterlaten van dergelijke apparatuur op plekken die niet specifiek hiervoor erkend en ingericht zijn, kan gevaarlijke gevolgen voor het milieu en de veiligheid met zich meebrengen. Overtreders zijn onderworpen aan sancties en maatregelen krachtens de wet.

OM OP CORRECTE WIJZE ONZE APPARATUUR TE VERWERKEN KUNT U:

- Zich wenden tot de plaatselijke instanties die u aanwijzingen en praktische informatie over de correcte behandeling van het afval zullen verschaffen, zoals bijvoorbeeld: locatie en openingstijden van de inzamelcentra, enz.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat van ons merk, het oude apparaat, dat gelijk moet zijn aan het gekochte apparaat bij onze wederverkoper inleveren.



Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak, aangebracht op de apparatuur, betekent dat:

- Het apparaat aan het einde van zijn levensduur bij geuitleende inzamelcentra moet worden ingeleverd en gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden verwerkt;
- Olivetti de activering garandeert van de procedures inzake behandeling, inzameling, recycling en verwerking van de apparatuur conform de Richtlijn 2002/96/EG (en latere wijzigingen).

2. VOOR DE OVERIGE LANDE (NIET EU)

De behandeling, de inzameling, de recycling en de verwerking van elektrische en elektronische apparatuur dienen overeenkomstig de wetten die in elk land van kracht zijn te gebeuren.

RICHTLINIE 2002/96/CE FÜR DIE BEHANDLUNG, SAMMLUNG, WIEDERVERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK ALTGERÄTEN UND DEREN BESTANDTEILE

1. FÜR DIE LÄNDER DER EUROPÄISCHEN UNION (EG)

Es ist verboten, jede Art von Elektro- und Elektronik-Altgeräten als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen: es ist Pflicht, diese separat zu sammeln. Das Abladen dieser Geräte an Orten, die nicht speziell dafür vorgesehen und autorisiert sind, kann gefährliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit haben. Widerrechtliche Vorgehensweisen unterliegen den Sanktionen und Maßnahmen laut Gesetz.

UM UNSERE GERÄTE ORDNUNGSGEMÄß ZU ENTSORGEN, KÖNNEN SIE:

- Sich an die örtliche Behörde wenden, die Ihnen praktische Auskünfte und Informationen für die ordnungsgemäße Verwaltung der Abfälle liefert, beispielsweise: Ort und Zeit der Sammelstation etc.
- Beim Neukauf eines unserer Geräte ein benutztes Gerät, das dem neu gekauften entspricht, an unseren Wiederverkäufer zurückgeben.



Das durchgekruzte Symbol auf dem Gerät bedeutet, dass:

- Nach Ableben des Gerätes, dieses in ausgerüstete Sammelzentren gebracht werden und separat von Siedlungsabfällen behandelt werden muss;
- Olivetti die Aktivierung der Behandlungs-, Sammel-, Wiederverwertungs- und Entsorgungsprozedur der Geräte in Konformität mit der Richtlinie 2002/96/CE (u. folg.mod.) garantiert.

2. FÜR DIE ANDEREN LÄNDER (NICHT-EG-STAATEN)

Das Behandeln, Sammeln, Wiederverwerten und Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten muss nach den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes erfolgen.

DIRETIVA 2002/96/CE SOBRE EL TRATAMIENTO, LA RECOGIDA, EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS Y DE SUS COMPONENTES

1. PARA LOS PAÍSES DE LA UNIÓIN EUROPEA (UE)

Está prohibido eliminar cualquier tipo de aparato eléctrico y electrónico como residuo urbano no seleccionado: en el caso de estos equipos es obligatorio realizar su recogida selectiva. La eliminación de estos aparatos en lugares que no estén específicamente preparados y autorizados puede tener efectos peligrosos para el medio ambiente y la salud. Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley.

PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE NUESTROS APARATOS EL USUARIO PUEDE:

- Dirigirse a las Autoridades Locales, que le brindarán las indicaciones y las informaciones prácticas necesarias para el correcto manejo de los desechos, por ejemplo: lugar y horario de las instalaciones de tratamiento, etc.
- En el momento de comprar uno de nuestros equipos nuevos, puede entregar a nuestro Revendedor un aparato usado, similar al que ha adquirido.



El símbolo del contenedor con la cruz, que se encuentra en el aparato, significa que:

- Cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que su tratamiento debe estar separado del de los residuos urbanos;
- Olivetti garantiza la activación de los procedimientos en materia de tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación de los equipos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE (y suces. mod.).

2. PARA LOS OTROS PAÍSES (FUERA DE LA UE)

El tratamiento, la recogida, el reciclaje y la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos se deberán llevar a cabo de conformidad con las Leyes vigentes en cada País.

EU-DIREKTIV 2002/96/EF (WEEE) OM OPSAMLING, GENBRUG OG BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr

1. GÆLDENDE FOR EU-LANDE

Det er forbudt at bortskaffe elektrisk eller elektronisk udstyr som almindeligt husholdningsaffald: Det skal opsamlles separat. Hvis ikke elektrisk og elektronisk affald afleveres på særligt indrettede opsamlingssteder, kan det få alvorlige konsekvenser for miljø og helbred. Overtredere kan straffes og retfølges i henhold til gældende lovgivning.

FOR KORREKT BORTSKAFFELSE AF VORES Udstyr KAN DU:

- Henvende dig til de lokale myndigheder, som vil kunne give dig anvisninger og praktiske oplysninger om en korrekt bortskaffelse af affaldet, f.eks.: Genbrugsstationers adresser og åbningstider osv.
- Afleverer brugt udstyr ved køb af tilsvarende nyt udstyr hos vores Forhandler.



Det viste symbol, som findes på udstyret, betyder:

- At, brugt udstyr skal afleveres på særlige opsamlingssteder og bortskaffes separat;
- At, Olivetti garanterer at procedurene for behandling, opsamling, genbrug og bortskaffelse af udstyret i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF (og efterfølgende tilføjelser) efterleves.

2. GÆLDENDE FOR IKKE EU-LANDE

Behandling, opsamling, genanvendelse og bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal ske i henhold til landets gældende lovgivning.

DIREKTIV 2002/96/EC AVSEENDE HANtering, UPPSAMLING, ÅTERVINNING OCH BORTSKAFFNING AV ELEKTRO- OCH ELEKTRONIKUTRUSTNINGAR SAMT DERAS KOMPONENTER

1. AVSEENDE LÄNDERNA I DEN EUROPEISKA UNIONEN (EU)

Det är förbjudet att skaffa bort all slags elektro- och elektronikutrustning som fast stadsavfall: en separat uppsamling måste obligatoriskt göras. Avlämning av sådan utrustning på ej specifikt förberedda platser kan farligt påverka både miljön och hälsan. De som överträder dessa förordningar kommer att undergå de straff och påföljder som förutsätts i lagstiftningen.

FÖR EN KORREKT BORTSKAFFNING AV VÅR UTRUSTNING KAN DU BETE DIG PÅ FÖLJANDE SÄTT:

- Vänd dig till de lokala myndigheterna där du kan få praktisk anvisning och information om hur du ska gå tillväga för att kunna hantera avfallet på korrekt sätt, t.ex.: plats och öppettider i avlämningsstationer, osv.
- När du köper en ny utrustning från oss kan du lämna tillbaka en begagnad utrustning liknande den nyköpta till återförsäljaren.



Symbolen med den korsade behållaren som visas på utrustningen anger att:

- När utrustningens livslängd gått ut, måste denna föras till organiserade uppsamlingscentraler och behandlas separat från stadsavfallet;
- Olivetti garanterar aktivering av procedurer avseende hantering, uppsamling, återvinning och bortskaffning i överensstämmelse med Direktivet 2002/96/CE (och efterföljande ändringar).

2. AVSEENDE ÖVRIGA LÄNDER (EJ INOM EU)

Hantering, uppsamling, återvinning och bortskaffning av elektro- och elektronikutrustningar ska utföras i överensstämmelse med lagstiftelsen i landet i frågan.

Code: 511401